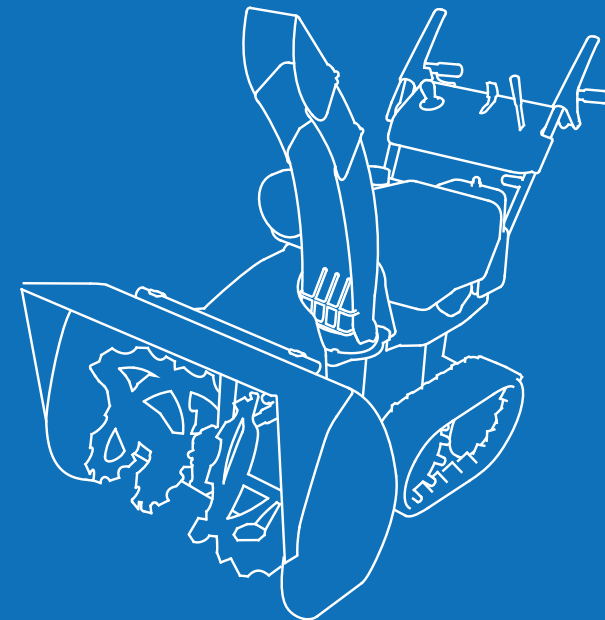


SNÖSLUNGAN HSS970/HSS1380



BRUKSANVISNING

Översättning av bruksanvisning i original

Honda HSS970/HSS1380

BRUKSANVISNING

Översättning av bruksanvisning i original



ECOLOGY CONSCIOUS TECHNOLOGY

Märkningen "e-SPEC" står för den miljövänliga teknik som används på produkter från Honda, ett led i vår strävan att bevara naturen för framtida generationer.

Tack för att du har köpt en snöslunga från Honda.

Denna bruksanvisning täcker drift och underhåll av Honda snöslunga: HSS970/HSS1380.

All information i detta dokument utgår ifrån den senaste tillgängliga produktinformationen vid godkännandet för tryckning.

Honda Motor Co. Ltd. förbehåller sig rätten att ändra innehållet när som helst utan förvarning och utan att det medför några skyldigheter.

Ingen del av detta dokument får reproduceras utan skriftligt tillstånd.

Instruktionsboken ska betraktas som en permanent del av snöslungan och ska medfölja om snöslungan säljs vidare.

Var extra uppmärksam på information som föregås av följande signalord:

▲WARNING

Indikerar en stor risk för allvarlig personskada eller dödsfall om anvisningarna inte följs.

FÖRSIKTIGHET:

Indikerar risk för personskada eller skador på utrustningen om anvisningarna inte följs.

OBS! Tillhandahåller nyttig information.

Om ett problem skulle uppstå, eller om du har frågor om snöslungan, tar du kontakt med en av Honda auktoriserad återförsäljare.

▲WARNING

Arbete med denna utrustning kräver särskilda ansträngningar för att säkerställa operatörens och andras säkerhet. Läs och förstå bruksanvisningen innan du använder denna utrustning; om du inte gör det kan det leda till personskador eller skador på utrustningen.

Bilderna i denna skrift baseras huvudsakligen på: Typ EWS.

- Bilden kan variera beroende på typ.

Kassering

För att skydda miljön ska denna produkt, batteriet, motoroljan o.s.v. inte slängas som vanligt hushållsavfall. Följ gällande lagar och förordningar eller fråga en auktoriserad Honda-återförsäljare angående avfallshantering.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. SÄKERHETSINSTRUKTIONER	3
2. PLACERING AV SÄKERHETSDEKALER	9
CE-märkningens placeringar	10
3. IDENTIFIERING AV KOMPONENTER	11
4. REGLAGE	13
5. KONTROLL FÖRE ANVÄNDNING	28
6. STARTA MOTORN	35
7. ARBETE MED SNÖSLUNGAN	44
8. AVSTÄNGNING AV MOTORN	51
9. UNDERHÅLL	53
10. TRANSPORT	66
11. FÖRVARING	69
12. FELSÖKNING	73
13. SPECIFIKATIONER	74
ADRESSER TILL STÖRRE HONDA- ÅTERFÖRSÄLJARE	Insidan av omslagets baksida
”EU-försäkran om överensstämmelse” INNEHÅLLSÖVERSIKT	Insidan av omslagets baksida

1. SÄKERHETSINSTRUKTIONER

⚠ VARNING

För att säkerställa säker drift –



- Hondas snöslunga är utformad för att erbjuda säker och tillförlitlig drift om den hanteras enligt anvisningarna.

Se till att du läst och förstått den här instruktionsboken innan du använder snöslungan. Annars finns risk för personskador eller skador på utrustningen.



- För aldrig in handen i snöutkastarröret medan motorn är igång; det kan leda till allvarliga personskador.



- Om snöutkastarröret täpps igen, ska du stanna motorn och använda en snökäpp eller en träpinne för att rensa det.
- För aldrig in handen i snöutkastarröret medan motorn är igång; det kan leda till allvarliga personskador.



- Avgaserna innehåller kolmonoxid, en färglös och luktfri, men giftig gas. Att andas in koloxid kan orsaka medvetslöshet vilket kan leda till dödsfall.
- Om du kör snöslungan i ett helt eller delvis inneslutet område, kan inandningsluften innehålla en farlig mängd avgaser.
- Kör aldrig snöslungan inne i garage, hus eller i närheten av öppna fönster eller dörrar.



- Håll personer och husdjur borta från snöslungans arbetsområde.



- Vistas inte eller arbeta omkring snöskruven när motorn är igång. Du kan fastna med dina fötter i snöskruven om den startar oavsiktligt, vilket ökar risken för allvarliga personskador.



- När avgassystemet är varmt finns risk för svåra brännskador. Undvik kontakt när motorn varit igång.



- Bensin är extremt brandfarligt och explosivt under vissa förhållanden.
- Rök inte och se till att inga lågor eller gnistor finns i området där snöslungan tankas eller där bensin lagras.
- Fyll inte på för mycket bränsle i bränsletanken och se till att tanklocket är ordentligt stängt när du tankat.
- Tanka i ett väl ventilerat utrymme med motorn avstängd.



- Se till att öppna lågor eller gnistor inte förekommer i närheten av batterierna. Batterier bildar explosiv gas som kan orsaka explosion.



- Hantera batterielektrolyt ytterst varsamt, eftersom det innehåller svavelsyra. Om det kommer i kontakt med huden eller ögonen kan man få brännskador eller bli blind.



- **Låt inte barn eller andra människor röra vid batteriet om de inte förstår hur man ska handskas med det och även känner till riskerna med batteriet.**



- **Använd inte ett batteri där elektrolytnivån är under markeringen för lägsta nivå. Det kan explodera och orsaka allvarliga skador.**



- **Använd skyddsglasögon och gummihandskar när du hanterar batterierna, annars kan du få brännskador eller bli blind på grund av batterielektrolyten.**



- **Läs den här manualen noggrant och förstå den innan du hanterar batterierna. Om du struntar i instruktionerna kan det orsaka personskador eller skada på snöslungan.**

Operatörens ansvar

- **Veta hur snöslungan stannas snabbt och förstå hur alla reglage fungerar.**
- **Låt aldrig någon som inte fått korrekta instruktioner använda snöslungan. Om människor eller husdjur plötsligt dyker upp framför snöslungan när den är igång, ska du omedelbart släppa drivkopplingsreglaget för att stoppa snöslungan och på så vis undvika möjliga skador på grund av de roterande snöskruvsbladen.**

⚠ VARNING

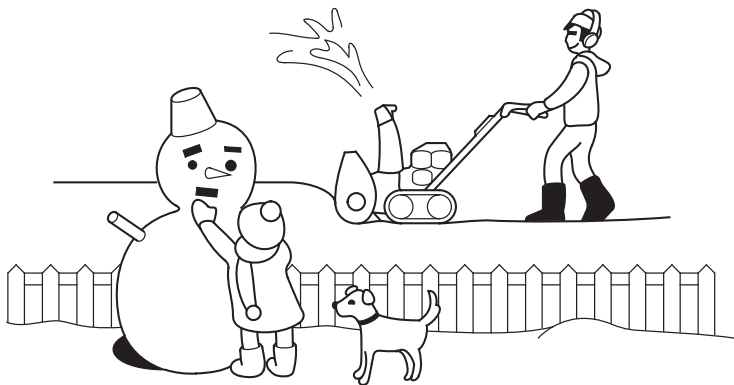
För att säkerställa säker drift–

- **Gör alltid en kontroll före drift (sida 28 till 34) innan du startar motorn. På så sätt kan du undvika olyckor eller skador på utrustningen.**
- **Hondas snöslungor är utformade för att erbjuda säker och tillförlitlig drift om de hanteras enligt anvisningarna. Se till att du läst och förstått den här instruktionsboken innan du använder snöslungan. Annars finns risk för personskador eller skador på utrustningen.**
- **Innan snöslungan tas i drift, ska du kontrollera området där du ska utföra snöröjningen. Ta bort skräp och andra föremål som snöslungan kan köra på eller kasta ut, eftersom de kan orsaka olyckor eller skada på snöslungan.**
- **Inspektera snöslungan innan du tar den i drift. Reparera eventuell skada och rätta till fel innan den tas i drift.**
Om du kör på något föremål när snöslungan är igång, ska du omedelbart stoppa motorn och kontrollera skadan. Skadad utrustning kan öka risken för olyckor under arbetet.
- **Använd inte snöslungan när sikten är dålig. Vid dålig sikt är risken större att man kör på något föremål eller orsakar en olycka.**
- **Använd aldrig snöslungan för att ta bort snö från en grusväg eller garageinfart med grusbeläggning eftersom stenar kan fångas upp och slungas iväg. Det kan leda till att personer i närheten skadas.**



⚠ VARNING

- Justera snöutkastarröret för att undvika att operatören, förbipasserande, fönster eller andra objekt träffas av den utkastade snön. Vistas ej framför snöutkastarröret när motorn är igång.
- Barn och husdjur får inte befinna sig i arbetsområdet för att undvika att de skadas av skräp som slungas ut av eller genom kontakt med snöslungan.
- Använd inte snöslungan för att ta bort snö från tak.
- För att undvika att snöslungan välter ska du vara försiktig när du byter riktning medan du arbetar i ett lutande område.
- Snöslungan kan välta vid branta lutningar om den lämnas utan tillsyn och medföra att operatören eller åskådare skadas.
- Använd inte snöslungan i sluttningar som överstiger 10° (17%).
- Den maximala säkerhetslutningsvinkeln är endast avsedd som referens. För att undvika att snöslungan välter, ska man hålla sig borta från allt för branta sluttningar. Risken för att snöslungan välter är ännu större när underlaget är löst, blött eller ojämnt.
- Kontrollera att snöslungan inte är skadad och i bra skick innan du startar motorn. För din egen och andras säkerhet, ska du vara mycket försiktig när du arbetar i uppförslut eller nedförslut.
- Om snöutkastarröret täpps igen, ska du stanna motorn och använda en snökäpp eller en träpinne för att rensa det.
För aldrig in handen i snöutkastarröret medan motorn är igång; det kan leda till allvarliga personskador.



⚠ VARNING

- **Kör aldrig motorn i ett utrymme där avgaser kan ansamlas. Avgaser innehåller giftigt kolmonoxid; om du utsätts för det kan det leda till att du förlorar medvetandet och till dödsfall.**
- **Ljuddämparen blir väldigt varm under drift och förblir varm en stund efter att motorn stängts av. Var noga med att inte röra ljuddämparen medan den är varm. Låt motorn svalna innan snöslungan förvaras inomhus.**
- **Stanna motorn och låt den svalna innan du börjar arbeta med kåpor vid inspektion och annan service.**
- **Var noga med att kontrollera området innan du backar snöslungan eller när du arbetar med backen ilagd.**
- **För din egen och andras säkerhet ska snöslungan inte användas i mörker om den inte är utrustad med strålkastare.**

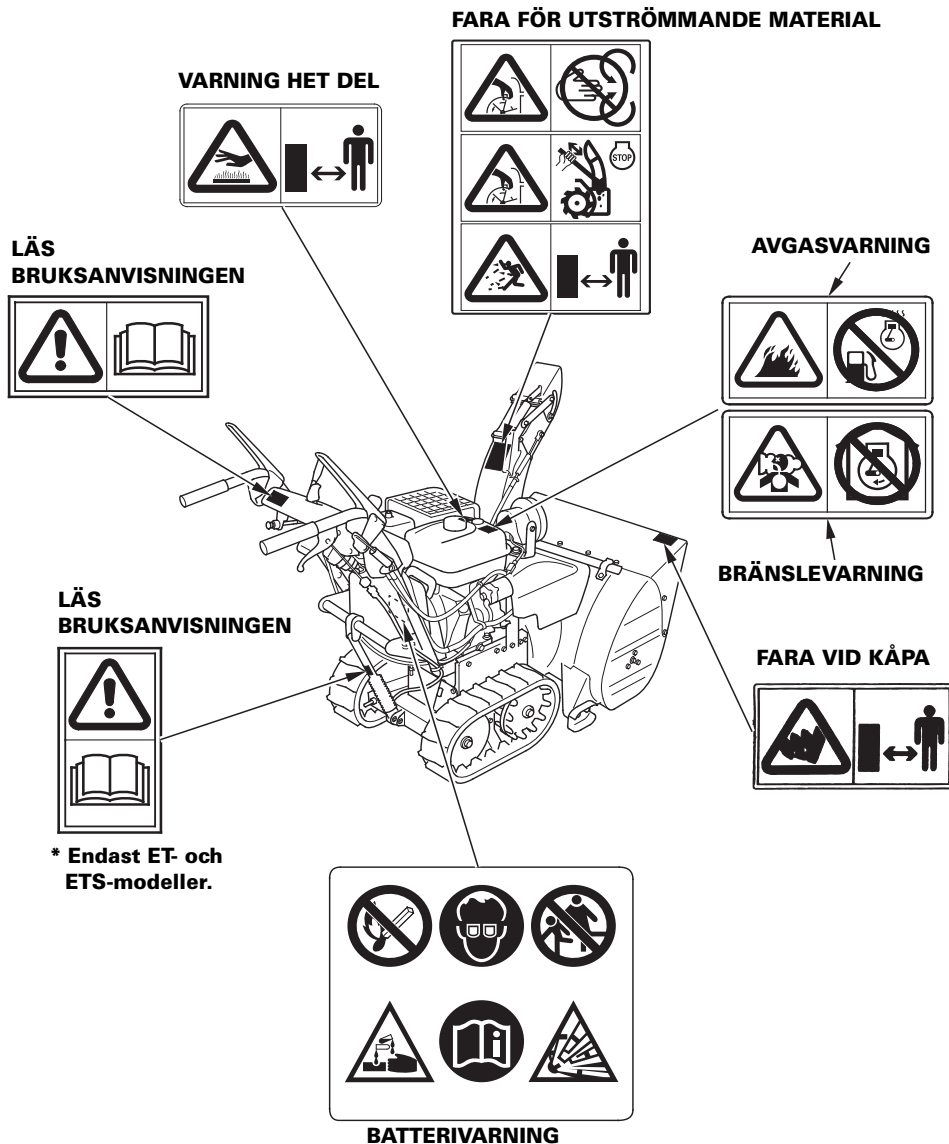
OBS!

Medan du använder snöslungan ska du ha ett fast grepp om handtaget och gå, spring inte. Använd lämpliga vinterkängor med bra grepp.

2. PLACERING AV SÄKERHETSDEKALER

Dessa dekaler varnar för potentiella faror som kan orsaka allvarliga skador. Läs noga alla dekaler, säkerhetsmeddelanden och försiktighetsåtgärder som beskrivs i denna handbok.

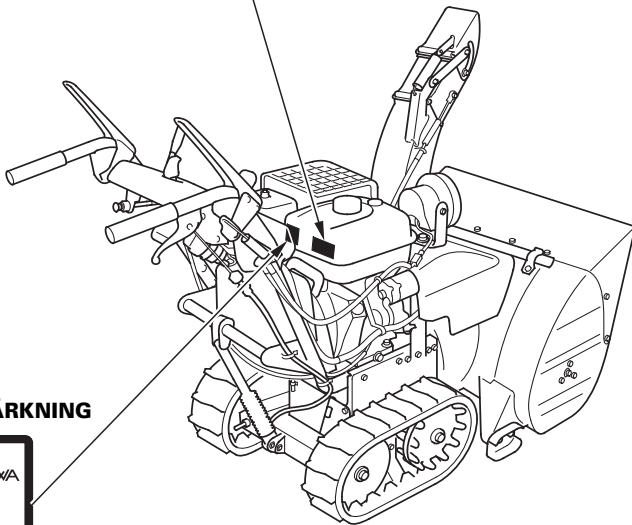
Kontakta närmaste Honda-återförsäljare för att beställa nya dekaler om de lossnar eller blir svårsläsliga.



CE-MÄRKE

Tillverkarens namn och adress	Beskrivningskod	Namn och adress på auktoriserat ombud
Honda Motor Co., Ltd. 2-1-1 Minamiaoyama, Minato-ku, Tokyo, Japan	Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office Wijngaardveld 1 (Noord V). 9300 Aalst - BELGIUM	
		Tillverkningsår
		Ramserienummer
 kW		
 kg		
Motorrens nettoeffekt	Maskinens vikt (standardspecifikation)	

[Exempel: CE-MÄRKE HSS970]

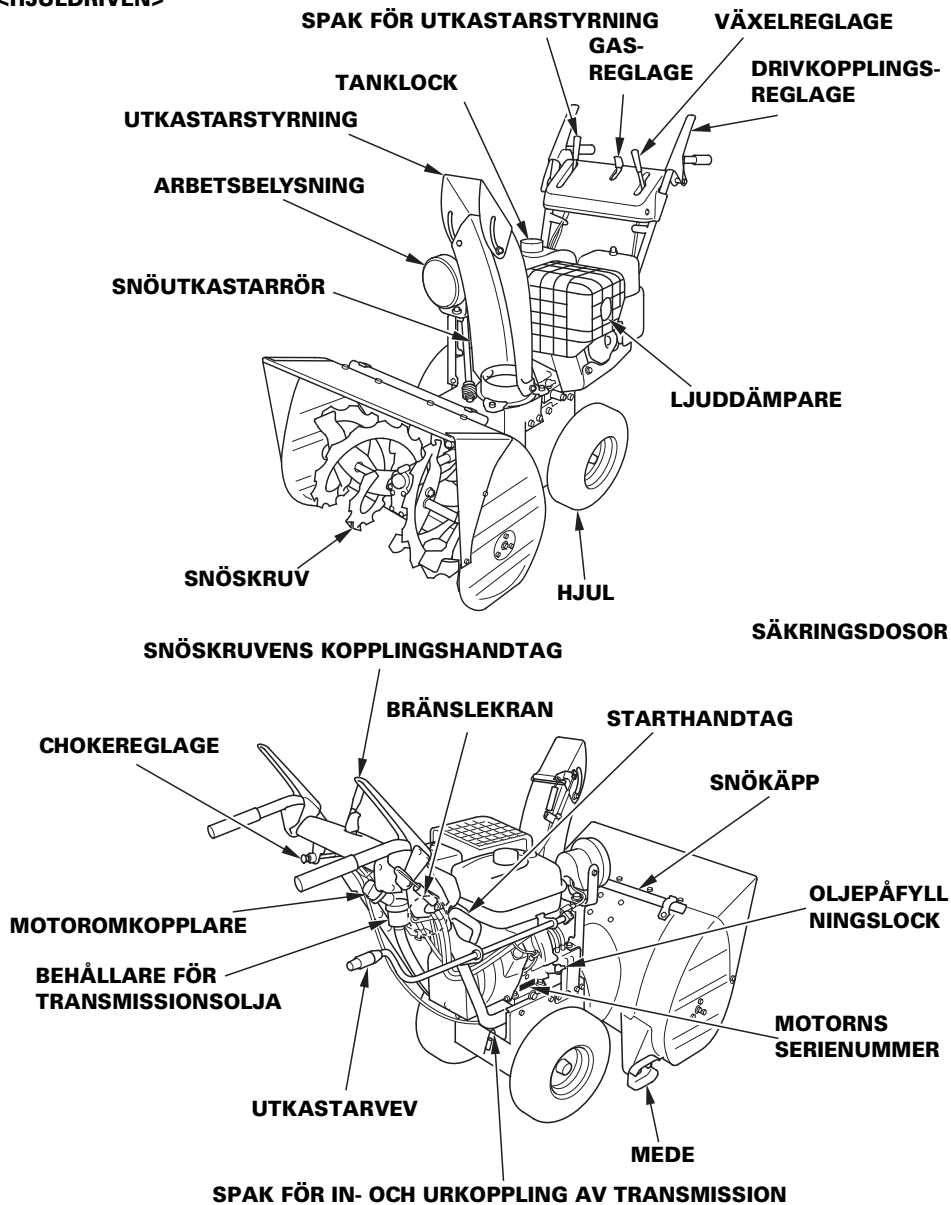


BULLERMÄRKNING

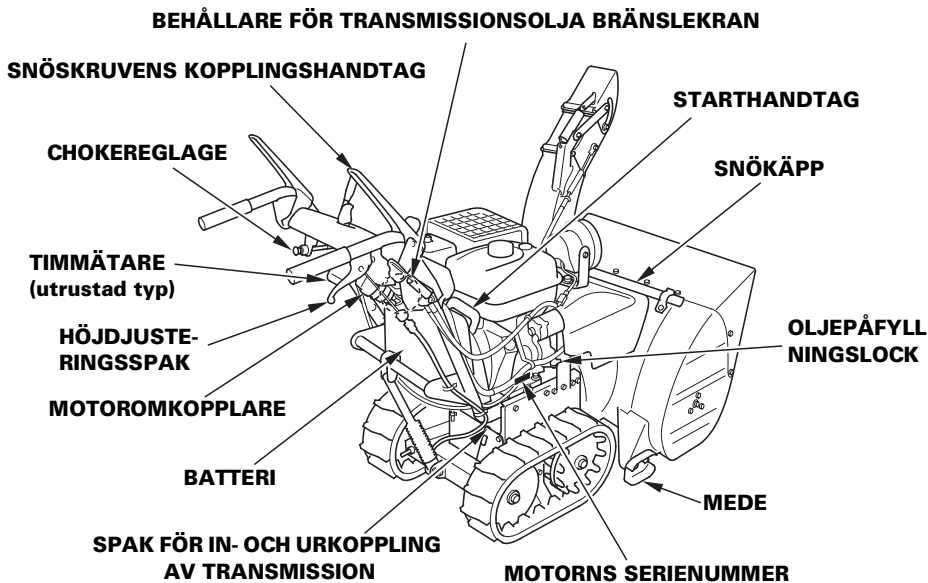
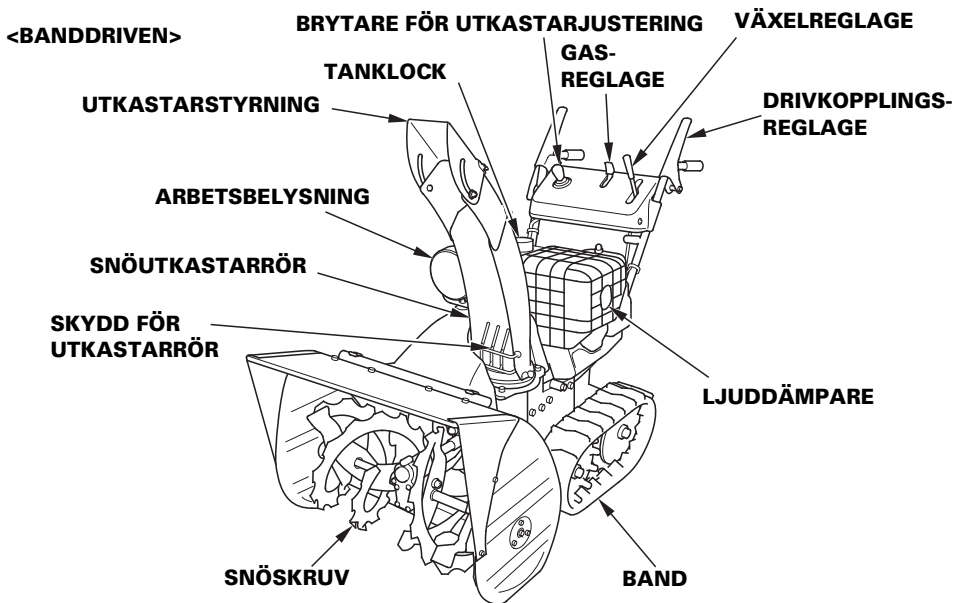


3. IDENTIFIERING AV KOMPONENTER

<HJULDRIVEN>



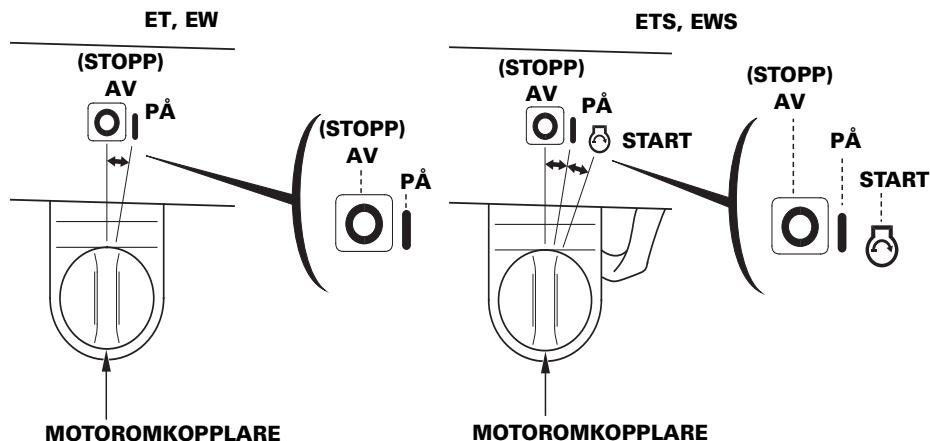
* Ramens serienummer finns på CE-märket (se sida 10).



* Ramens serienummer finns på CE-märket (se sida 10).

Motoromkopplare

Använd motoromkopplaren för att slå på tändsystemet för att starta motorn, och för att stanna motorn.



AV....

Stänger av motorn. Nyckeln kan bara sättas i och tas ur i läge AV.

(ETS, EWS)

Motorns sammanlagda driftstid och snöskruvslåsindikering.

PÅ....

Körläge, och för start med startsnöre.

(ETS, EWS)

Snöskruvslåsindikeringen på timmätaren tänds, och motorns sammanlagda driftstid visas.

(ETS, EWS)

START....

Använd detta läge för att starta motorn med elstart.

Startmotorn aktiveras.

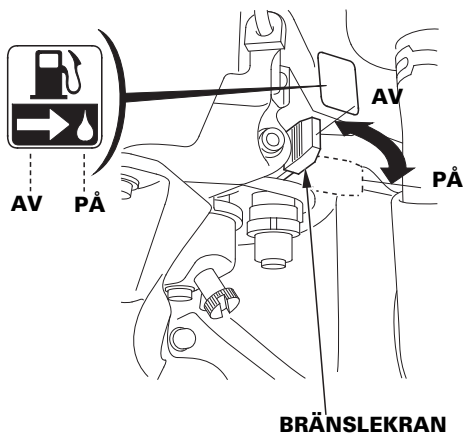
Omkopplaren återgår till läget "PÅ" när du släpper nyckeln.

När motorn startats blinkar timmätarens punkt och motorns driftstid ackumuleras.

Snöskruvslåsindikeringen slocknar.

Bränslekran

Bränslekranen öppnar och stänger bränsleledningen från bränsletanken till förgasaren. Se till att kranen är inställd exakt på läge PÅ eller AV.

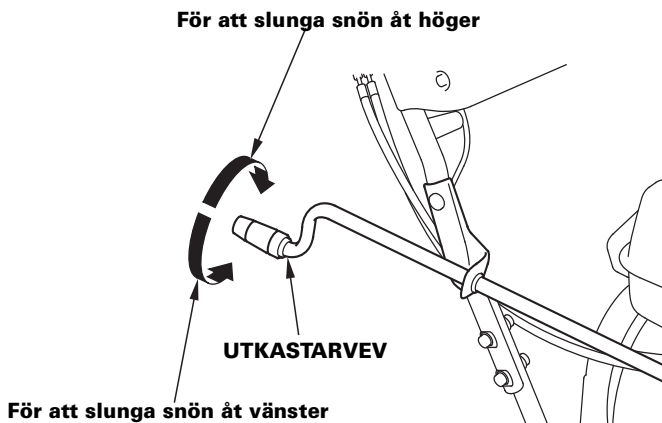


⚠ VARNING

Innan snöslungan transporteras, ska bränslekranen ställas i läget AV för att förhindra bränsleläckage. Utspillt bränsle eller bränsleångor kan antändas.

Utkastarvev (ET, EW)

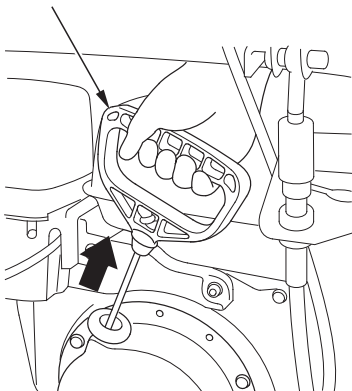
Använd utkastarveven för att vrida snöutkastarröret åt höger eller vänster.



Starthandtag

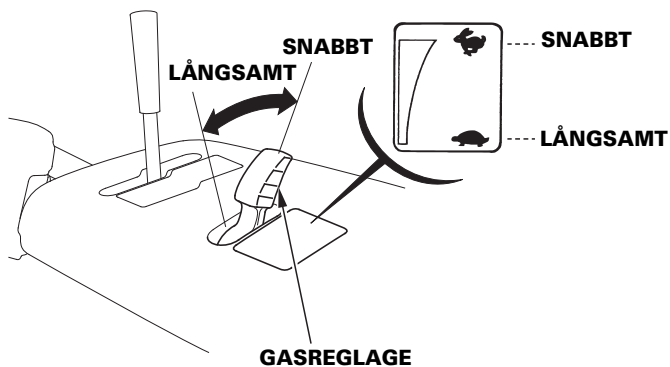
Dra i handtaget på startsnöret för att dra runt och starta motorn.

STARTHANDTAG



Gasreglage (motorvarvtal)

Gasreglaget styr motorvarvtalet från LÅGT till HÖGT. Reglaget stannar på det ställe där det släpps.

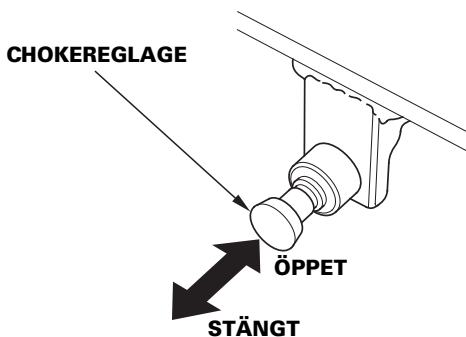


Chokereglage

Chokereglaget används för att öppna och stänga chokespjället i förgasaren.

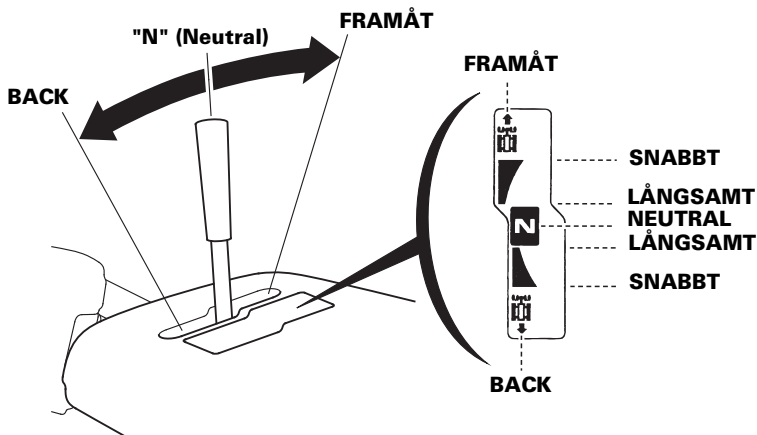
I STÄNGT läge blir bränsleblandningen fetare för start av kall motor.

ÖPPET läge ger rätt bränsleblandning för körning efter start och för omstart av en varmkörd motor.



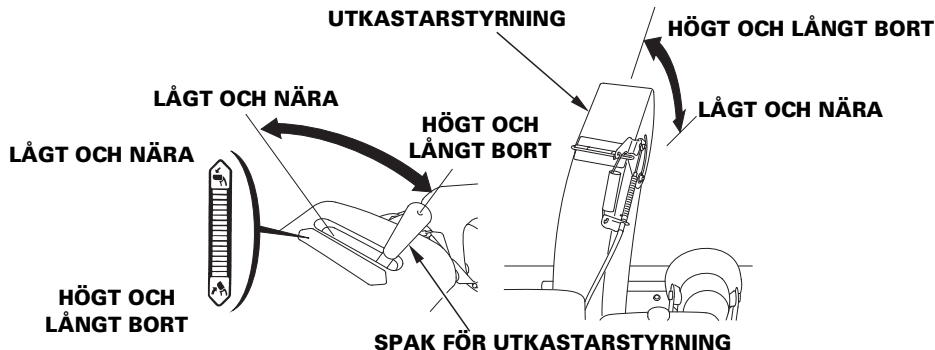
Växegelage

Med hjälp av den här spaken väljer du hastighet för körning framåt och bakåt. Den stannar också i det valda läget. Ställ reglaget i läge "N" (Neutral) när snöslungan inte används.



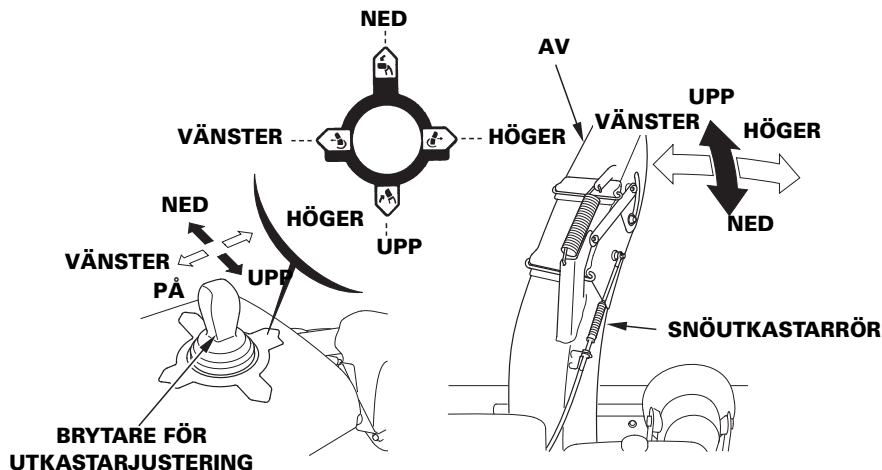
Spak för utkastarstyrning (ET, EW)

Utkastarstyrningen reglerar utkastningsvinkeln och riktningen.



Brytare för utkastarjustering (ETS, EWS)

Denna brytare används för att ändra utkastningsvinkeln eller -riktningen.



⚠ VARNING

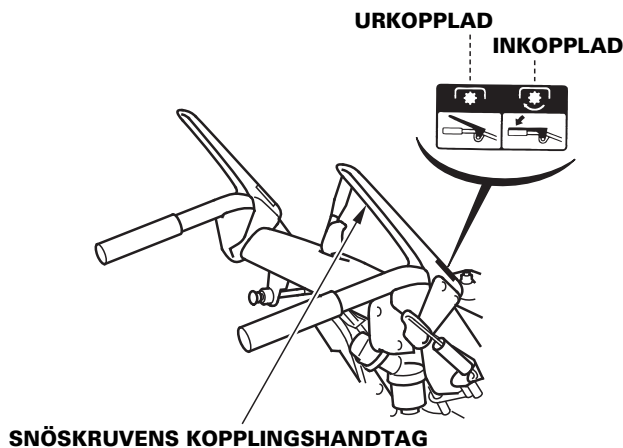
Justera snöutkastarröret för att undvika att operatören, förbipasserande, fönster eller andra objekt träffas av den utkastade snön. Vistas ej framför snöutkastarröret när motorn är igång.

OBS!

Följ anvisningarna på sid. 64 om utkastarröret inte kan styras elektriskt på grund av att batteriet är nästan eller helt urladdat.

Snöskruvens kopplingshandtag

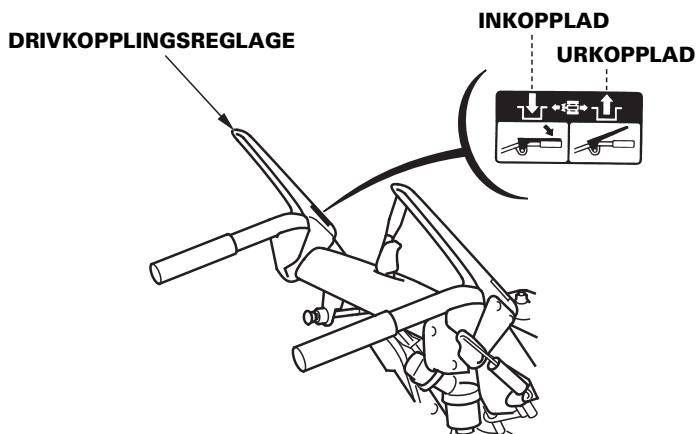
Tryck in snöskruvens kopplingshandtag för att starta snöslungningsmekanismen. Om du trycker in drivkopplingsreglaget fixerar du snöskruvens kopplingshandtag genom att trycka in det en gång. Båda dessa funktioner avbryts när drivkopplingsreglaget släpps upp.



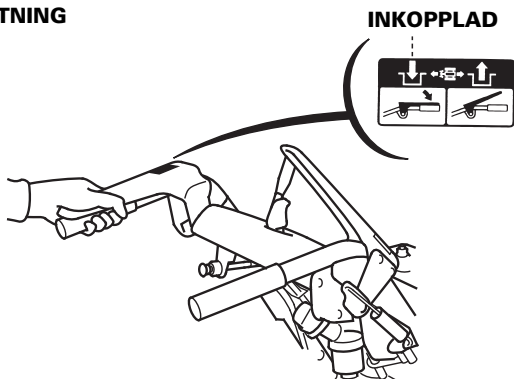
Drivkopplingsreglage

Tryck in drivkopplingsreglaget för att köra snöslungan framåt eller bakåt.

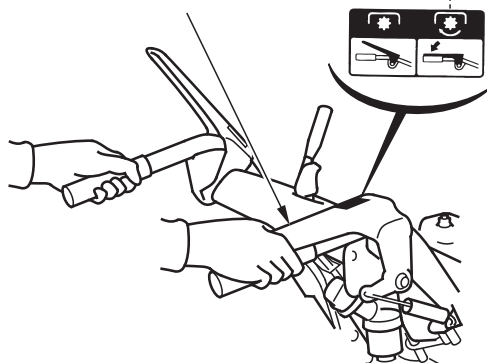
Om snöslungan förflyttas ska drivkopplingsreglaget endast tryckas in en gång.



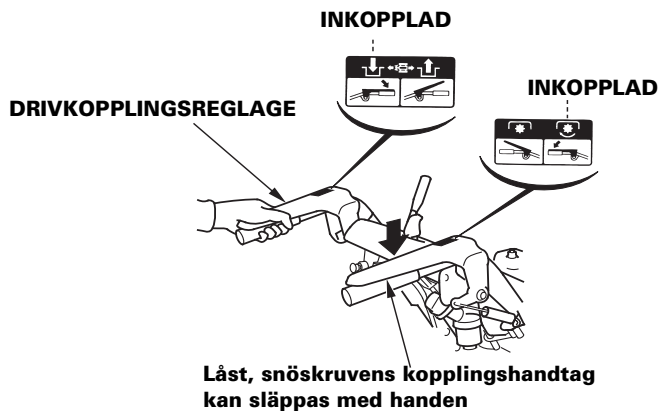
ENDAST FÖRFLYTTNING (Tryck ihop)



SNÖRÖJNING INKOPPLAD



FÖRFLYTTNING OCH SNÖRÖJNING (Tryck in snöskruvens kopplingshandtag 1 gång)



Mede och glidstål

Ställ in meden på den markfrigång för snöskruven som är lämpligast för de förhållanden som råder vid snöröjningen.

Meden kan monteras baktill eller på sidan av snöskruvens kåpa.

Grundläget från fabriken är baktill.

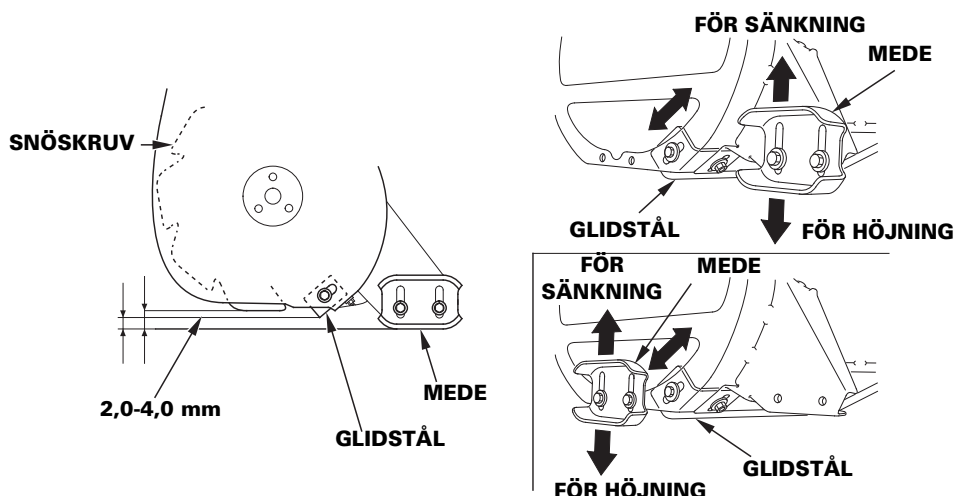
Välj lämpligt monteringsläge.

Ta bort bultarna för att lossa meden, och ställ sedan in meden i lämpligt läge och dra åt bultarna ordentligt.

▲ VARNING

För att förhindra att motorn startas av misstag vrider du motoromkopplaren till läget AV och kopplar bort tändstiftshatten.

1. Placera snöslungan på ett plant underlag och ställ höjdjusteringsspaken i mellanläget (endast bandmodeller).
2. Flytta meden uppåt eller nedåt för att erhålla önskad markfrigång för snöskruvens kåpa.
3. Justera glidstålets markfrigång till:
2,0 – 4,0 mm



För normal snö:	4,0 – 8,0 mm
För slutbehandling:	0 – 5,0 mm
För ojämna underlag:	25,0 – 30,0 mm

OBS!

Ställ in meden likadant på båda sidor.

Var noga med att dra åt medens och glidstålets bultar ordentligt efter justering.

FÖRSIKTIGHET:

Använd inte snöslungan på skrovliga eller ojämna underlag med snöskruvens markfrigång inställd för hårt packad snö eller hårda underlag.

Detta kan orsaka skador på snöslungningsmekanismen.

Fabriksinställd frigång:

Vid glidstålet: 3,0 — 7,0 mm

Vid snöskruven: 8,0 — 12,0 mm

Slitagekontroll

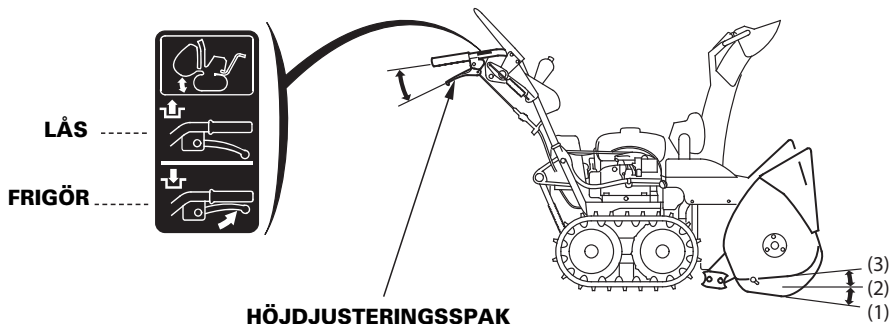
Om tjockleken hos meden som är i kontakt med markunderlaget är 0,5 mm ska meden vändas upp-och-ned.

Byt meden om tjockleken understiger 0,5 mm när meden vänts upp-och-ned.

Höjdjusteringsspak (endast bandmodell)

Använd höjdjusteringsspaken för att ändra höjden på snöskruvens kåpa.

1. Fatta handtaget med båda händerna och tryck in spaken.
2. För handtaget upp och ned flera gånger för att ställa in snöskruven på önskat läge.
3. Släpp upp höjdjusteringsspaken för att låsa snöskruven i detta läge.
 - (1) LÅG: Hårt packad snö eller fin slutbehandling
 - (2) MELLANLÄGE: Normal användning
 - (3) HÖG: Djup snö eller vid förflyttning av snöslungan.

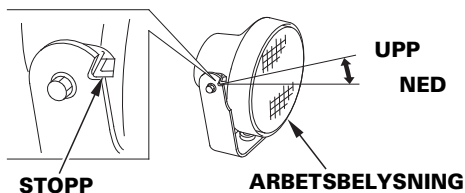


⚠ VARNING

- **Demontera inte och kasta inte gastrycksdämparenheten i eld eftersom den innehåller gas under högt tryck. Enheten kan explodera och orsaka personskador.**
- **Lägg inte handen på eller bind den gastrycksdämpade enheten med rep eftersom det kan orsaka funktionsskador på enheten.**

Arbetsbelysning

Belysningen TÄNDTS när motorn går och SLÄCKS när motorn stängs av. Belysningen TÄNDTS inte när motoromkopplaren slås PÅ såvida inte motorn startas. Belysningen kan justeras upp eller ned.

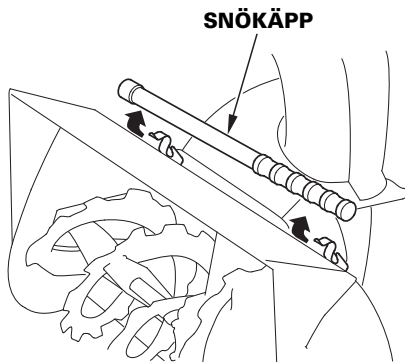


Snökäpp

Om snöutkastarröret eller snöslungans mekanism täpps igen, ska du stanna motorn och använda denna käpp för att ta bort det.

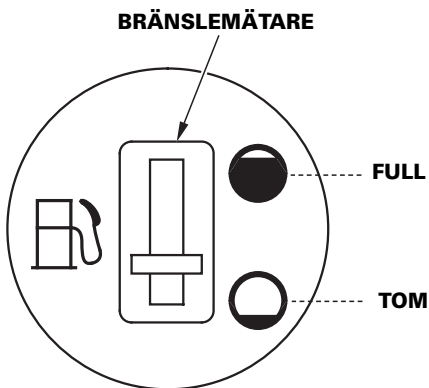
⚠ VARNING

Innan du tar bort snön som täppt igen snöslungan, ska du se till att motorn är avstängd och att alla roterande delar har stannat helt. Ta bort tändhatten från tändstiftet.



Bränslemätare

Bränslemätaren visar hur mycket bränsle som finns i bränsletanken. När bränslemätarnålen når TOM-läget ska bränsletanken fyllas på så snart som möjligt.



Spak för in- och urkoppling av transmission

Spaken för urkoppling av transmission har två lägen, URKOPPLAD och INKOPPLAD. Ställ spaken i läge INKOPPLAD under snöröjning och i läge URKOPPLAD när du skjuter den framför dig.

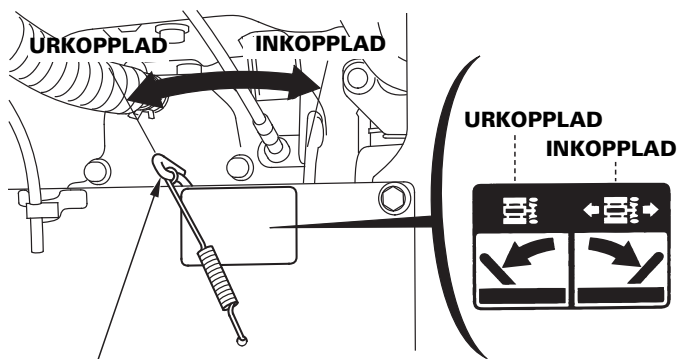
⚠ VARNING

Ställ aldrig om spaken för urkoppling av transmissionen i sluttningar. Det finns risk för att snöslungningsmekanismen plötsligt startar, vilket kan orsaka allvarliga personskador eller andra olyckor.

1. Stäng av motorn.
2. Flytta växelreglaget till läge N (neutral).
3. Ställ spaken i läge INKOPPLAD eller URKOPPLAD.

FÖRSIKTIGHET:

Om spaken för urkoppling av transmission ställs om medan motorn går kan transmissionen skadas.



SPAK FÖR IN- OCH URKOPPLING AV TRANSMISSION

FÖRSIKTIGHET:

Om snöslungan bogseras eller knuffas av ett annat fordon kan detta skada transmissionen.

Hydrostatisk transmissionsolja

Kontrollera den hydrostatiska oljenivån i behållaren.

Hydrostatisk olja expanderar och kontraherar i takt med temperaturförändringar.

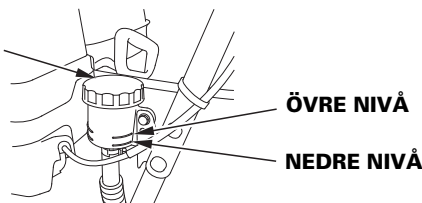
Den ÖVRE och NEDRE nivåmarkeringen på behållaren baseras på rumstempererad olja.

Det är normalt för oljenivån att stiga över den ÖVRE nivåmarkeringen när transmissionen värms upp då snöslungan arbetar.

Vid kontroll av oljenivån med kall olja (under rumstemperatur), se temperaturtabellen för tillämpliga oljenivåer.

Vid temperaturer under 20 °C kan det hända att oljan inte syns i behållaren innan du börjar arbeta, men ska då stiga upp i behållaren i takt med att transmissionen värms upp.

**BEHÅLLARE FÖR
TRANSMISSIONSOLJA**



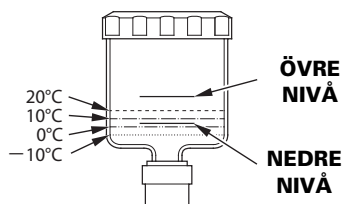
Fyll på med Honda Hydrostatic Fluid om nivån är låg .

FÖRSIKTIGHET:

Användning av andra hydrostatiska oljor försämrar transmissionens prestanda och kan i värsta fall skada transmissionen. Använd endast Honda Hydrostatic Fluid.

1. Skruva loss locket på behållaren och avlägsna tätningen. Var försiktig så att det inte kommer in smuts, vatten eller snö i behållaren.
2. Fyll på Honda Hydrostatic Fluid tills oljenivån når den ÖVRE nivåmarkeringen vid rumstemperatur (eller till tillämplig nivå enligt temperaturtabellen nedan). Fyll inte på för mycket.
3. Sätt tillbaka tätningen och dra åt locket ordentligt.

Temp	Oljenivå
20 °C	Mellan den övre och nedre nivåmarkeringen (ca 5 mm över den nedre nivåmarkeringen)
10 °C	Strax över den nedre nivåmarkeringen (ca 2 mm över den nedre nivåmarkeringen)
0 °C	Strax under den nedre nivåmarkeringen (ca 1 mm under den nedre nivåmarkeringen)
-10 °C	Mellan den nedre nivåmarkeringen och oljebhållarens botten (ca 4 mm under den nedre nivåmarkeringen)



Snöskruvslåsindikering (ETS, EWS)

Snöskruvslåsindikeringen tänds när motoromkopplaren vrids till läge "PÅ" och slocknar sedan när motorn startats.

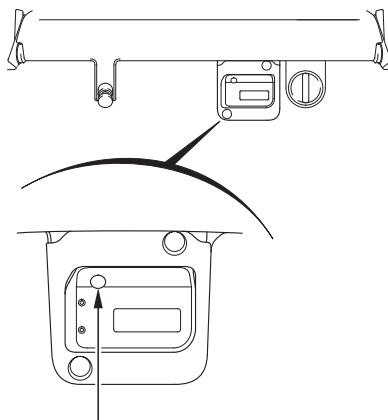
För att förhindra skador på snöskruven och/eller snöskruvens transmission stängs snöslungans motor av och den röda snöskruvslåsindikeringen blinkar under följande förhållanden:

- Ett främmande objekt (exempelvis en sten) har fastnat i den roterande snöskruven.
- Snöskruven är i kontakt med gatsten.
- Snöskruven tvingas in i hårt packad snö.

Följ anvisningarna på sidan 49 för att avlägsna främmande objekt.

När motorn stängs av pga överbelastning vid plogning eller bränslebrist tänds snöskruvslåsindikeringen.

Lätta i så fall på belastningen eller fyll på bensin i bränsletanken för att starta motorn på nytt.



SNÖSKRUVSLÅSINDIKERING

För att förhindra oavsiktlig start då ett främmande objekt avlägsnas från snöskruven vrider du motoromkopplaren till läget "AV" och kopplar bort tändstiftshatten.

Se till att alla roterande delar har stannat helt innan främmande objekt avlägsnas.

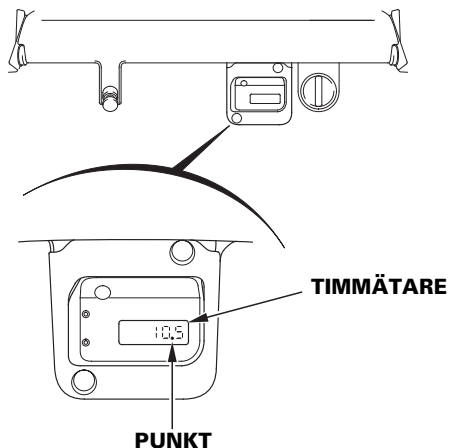
För aldrig in handen i snöutkastarröret medan motorn är igång. Om dessa anvisningar inte följs kan allvarliga personskador uppstå.

Timmätare

Timmätaren visar den sammanlagda drifttiden för snöslungans motor. Använd den som guide i samband med kontroll och underhåll.

När motoromkopplaren ställs i läget "PÅ" visas motorns sammanlagda drifttid.

När motorn startats blinkar punkten och motorns drifttid ackumuleras.



Drifttiden visas med fem siffror, och siffran längst till höger visar första decimalen, (1 = 6 minuter).

Visningen av motorns drifttid slocknar när motorn är avstängd i mer än 5 minuter med motoromkopplaren i läge "PÅ".

Drifttidsvisningen tänds åter när motorn startas på nytt.

Batteriet laddas ur om motoromkopplaren är i läge "PÅ" utan att motorn är igång.

5. KONTROLL FÖRE ANVÄNDNING

Kontrollera snöslungan på ett jämnt underlag och med avstängd motor.

⚠ VARNING

För att förhindra att motorn kan startas, tar du bort startnyckeln och kopplar bort tändhatten innan du utför kontrollen före användning.

Bränslenivå

Kontroll:

Kontrollera att bränslemätarens nål är i läget FULL.

Om nålen inte befinner sig i detta läge, fyller du på bränsle till den nivå som visas.

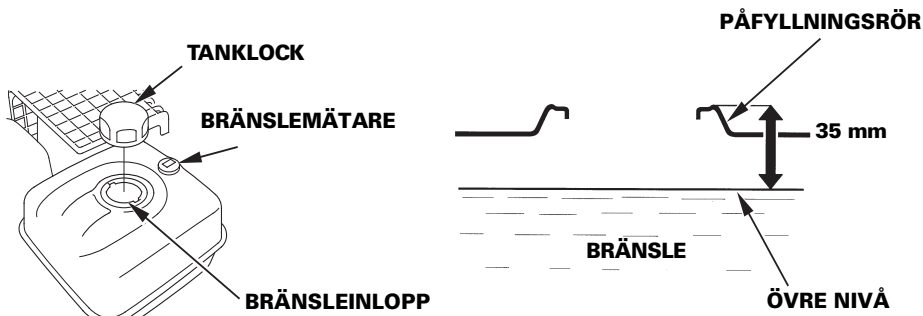
Fyll bara på bränsle när du står på snöslungans bränsletanksida.

Använd blyfri bilbensin med ett forskningsoktantal på 91 eller högre (pumpoktantal 86 eller högre).

Använd aldrig härsken eller förorenad bensin eller olje-bensinblandningar.

Undvik smuts eller vatten i bränsletanken.

Skruva åt tanklocket ordentligt efter bränslepåfyllning.



⚠ VARNING

- **Bensin är extremt brandfarligt och explosivt under vissa förhållanden.**
- Tank i ett väl ventilerat utrymme med motorn avstängd.
Rök inte och se till att inga lågor eller gnistor finns i utrymmet där motorn tankas eller bensin förvaras.
- Överfyll inte tanken (det får inte stå bränsle i påfyllningshalsen). Se till att tanklocket har skruvats åt ordentligt och säkert när du har tankat klart.
- Var försiktig så att du inte spiller bränsle vid tankning. Utspillt bränsle eller bränsleångor kan antändas. Om bränsle spills ut, se till att området är torrt innan motorn startas.
- Undvik upprepad eller långvarig hudkontakt och inandning av ångor.
FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.

OBS!

Bensin bryts ner mycket snabbt beroende på olika faktorer som ljusexponering, temperatur och tid.

I värsta fall kan bensinen vara förorenad inom 30 dagar.

Användning av förorenat bränsle kan skada motorn allvarligt (förgasaren igentäppt, insugningsventil kan fastna).

Sådana skador som orsakas av förstört bränsle täcks inte av garantin.

För att undvika detta är det viktigt att nedanstående rekommendationer följs:

- Använd endast bensin som uppfyller specifikationerna (se sid. 25).
- Använd färsk och ren bensin.
- För att bromsa nedbrytningsprocessen ska bensinen förvaras i en godkänd bränslebehållare.
- Inför långvarig lagring (mer än en månad) ska bränsletanken och förgasaren tömmas (se sid. 69).

FÖRSIKTIGHET:

Förhindra snö från att komma in i bränsletanken. Vatten i bränslesystemet kan orsaka motorstopp och göra maskinen svårstartad.

BENSIN SOM INNEHÅLLER ALKOHOL

Om du väljer bensin som innehåller alkohol (gasohol) måste dess oktantal vara minst lika högt som Hondas rekommendationer. Det finns två typer av "gasohol": den ena innehåller etanol och den andra metanol.

Använd inte gasohol som innehåller mer än 10 % etanol.

Använd inte bensin som innehåller mer än 5 % metanol (metyl eller träsprit) som inte också innehåller hjälplösningsmedel och korrosionsskyddsmedel för metanol.

OBS!

- Skador på bränslesystemet eller problem med motorns prestanda som orsakats av användning av bensin som innehåller mer alkohol än vad som rekommenderas täcks inte av garantin.
- Innan du köper bränsle från en ny bensinstation, försök ta reda på om bränslet innehåller alkohol. Om så är fallet, kontrollera alkoholens typ och procentandel.

Om icke önskvärda symptom uppträder då en speciell sorts bensin används: Byt till en bensinsort som du vet innehåller mindre än den rekommenderade mängden alkohol.

Motoroljenivå

Kontroll:

Parkera snöslungan på plan mark och öppna oljepåfyllningslocket. Torka av oljestickan.

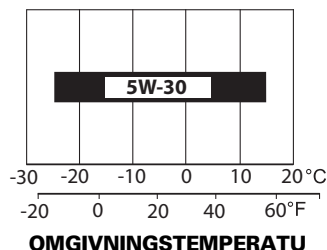
För ned oljestickan i påfyllningshalsen, men skruva inte i den. Ta ut oljestickan och kontrollera oljenivån.

Fyll på med rekommenderad olja upp till den övre nivåmarkeringen eller upp till kanten av oljepåfyllningshalsen om oljenivån är låg.

Rekommenderad olja

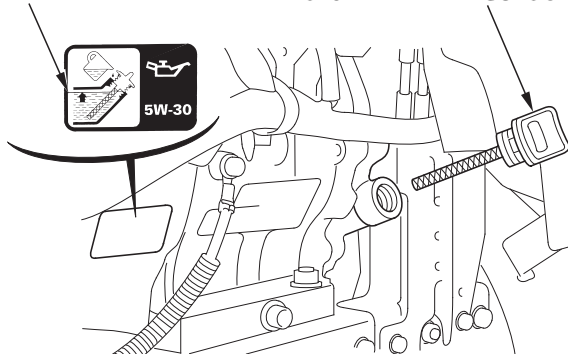
Använd 4-taktsolja som motsvarar eller överträffar kraven för API-klassning SE eller senare (eller motsvarande). Kontrollera alltid på API-etiketten på oljebehållaren. Bokstavskombinationen ska vara SE eller senare (eller motsvarande).

SAE 5W-30 rekommenderas för allmän användning.



ÖVRE NIVÅ

OLJEPÅFILLNINGSLOCK OCH OLJESTICKA



SPECIFICERAD MÄNGD:

1,10 l

FÖRSIKTIGHET!

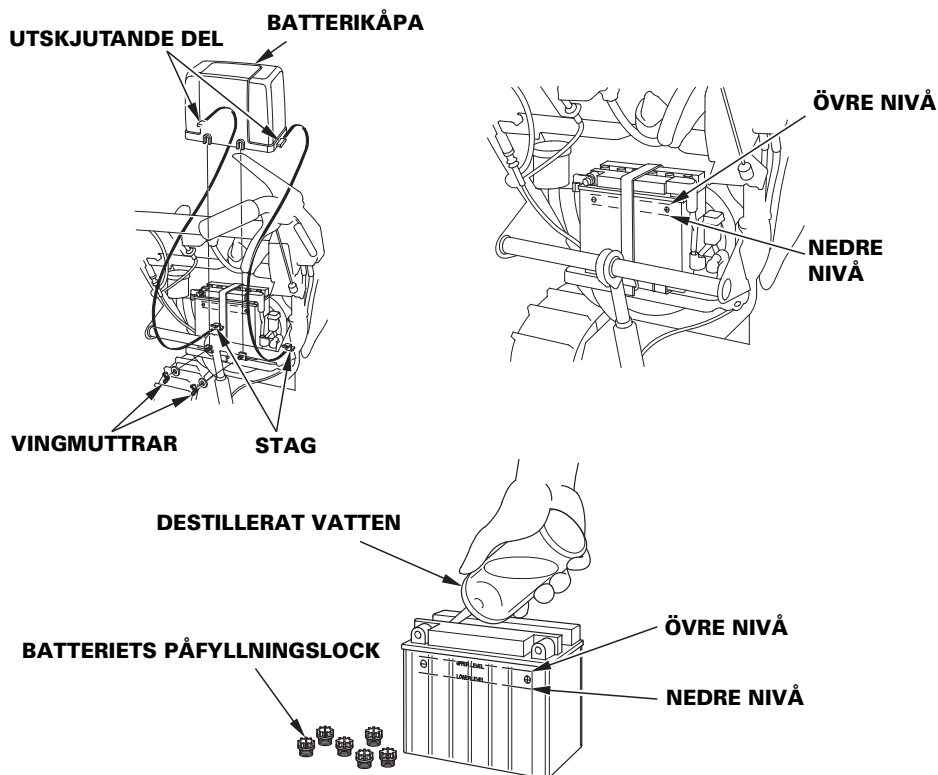
- Motorolja är en viktig komponent som påverkar prestanda och livslängd. Oljor med låg detergenthalt och 2-taktsoljor rekommenderas inte på grund av otillräckliga smörjningsegenskaper.
- Om motorn körs med otillräcklig oljenivå finns det risk för allvarliga skador på den.

Batterielektrolytnivå (ETS, EWS)

Kontroll

Ta bort de två vingmuttrarna vid batterikåpens nederdel och ta sedan bort den. Elektrolytnivån måste ligga mellan den övre och nedre nivåmarkeringarna på sidan av batteriet.

Om elektrolytnivån är låg tar du bort batteriet från snöslungan och tar bort batteriets påfyllningslock och fyller försiktigt på med destillerat vatten till den övre nivåmarkeringen.



Följ anvisningarna på sidan 71 beträffande borttagning och installation av batteri.

Sätt i batterikåpens utskjutande del i staget, och dra sedan åt de två vingmuttrarna ordentligt.

⚠ VARNING

- **Batteriet avger explosiva gaser; håll gnistor och cigaretter på avstånd. Säkerställ tillräcklig ventilation vid laddning eller användning av batterier i slutna utrymmen.**
- Batteriet innehåller svavelsyra (elektrolyt). Kontakt med hud eller ögon kan orsaka allvarliga frätskador. Använd skyddskläder och ansiktsskydd.
 - Skölj med vatten om du får elektrolyt på huden.
 - Skölj med vatten i minst 15 minuter om du får elektrolyt i ögonen. Kontakta läkare omedelbart.
- Elektrolyt är giftigt.
 - Om du råkar svälja det ska du dricka stora mängder vatten eller mjölk följt av magnesiumhydroxidsuspension eller vegetabilisk olja. Ring en läkare omedelbart.
- FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.

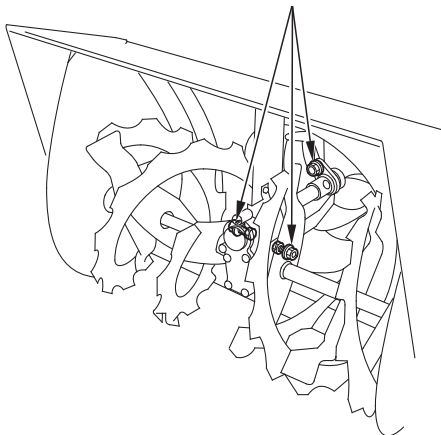
FÖRSIKTIGHET:

- **Använd bara destillerat vatten i batteriet. Kranvatten förkortar batteriets livslängd.**
- Fyll inte på batteriet över den ÖVRE NIVÅMARKERINGEN. Vid överfyllning finns det risk för att elektrolyten flödar över och korroderar snöslungans komponenter. Skölj omedelbart bort utspild elektrolyt.

Bultar för snöskruv och fläkt

Kontrollera snöskruven och fläkten för att se om det finns bultar som sitter löst eller är trasiga. Om de är trasiga, byter du ut dem mot nya (se sida 61).

LÅSBULTAR



Andra kontroller

1. Kontrollera att alla bultar, muttrar och andra fästelement sitter fast ordentligt.
2. Kontrollera varje dels funktion.
3. Kontrollera att indikeringslamporna fungerar som de ska.
4. Kontrollera hela maskinen för att se om det finns andra fel som kan ha orsakats under föregående arbete.

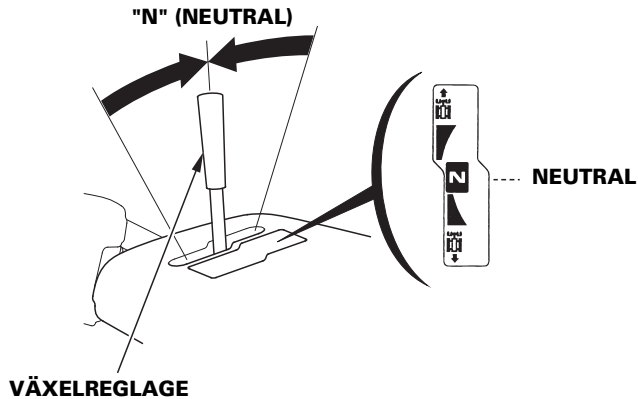
6. STARTA MOTORN

⚠ VARNING

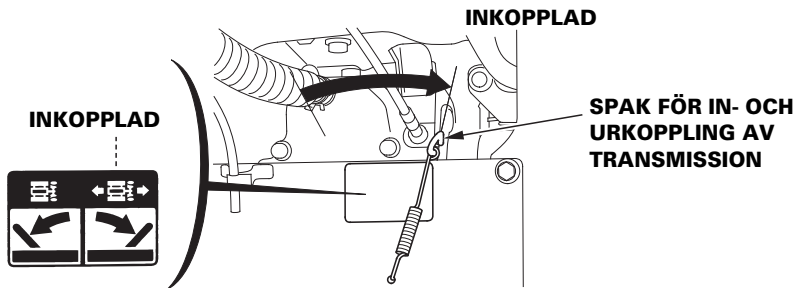
Kör aldrig motorn i ett utrymme där avgaser kan ansamlas. Avgaser innehåller giftigt kolmonoxid; om du utsätts för det kan det leda till att du förlorar medvetandet och till dödsfall.

[Manuell start]

1. Flytta växelreglaget till läge "N" (Neutral).

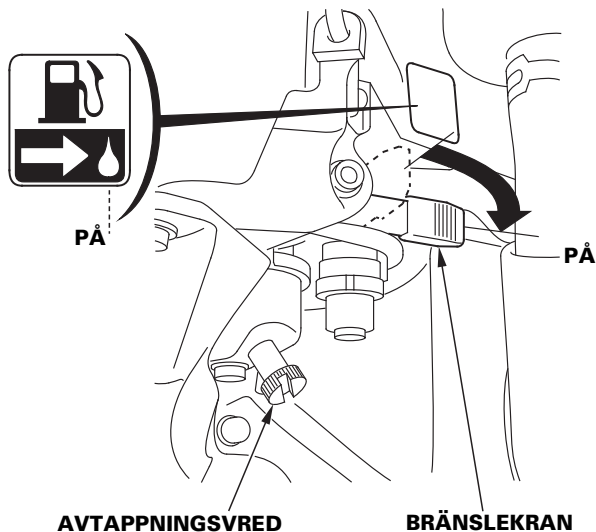


2. Ställ spaken för in- och urkoppling av transmission i läge INKOPPLAD.

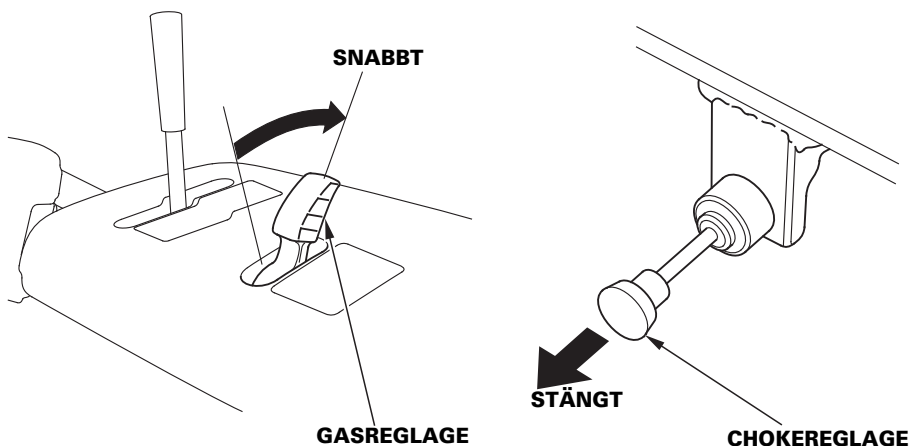


3. ÖPPNA bränslekranen.

Kontrollera att avtappningsvredet är ordentligt åtdraget.



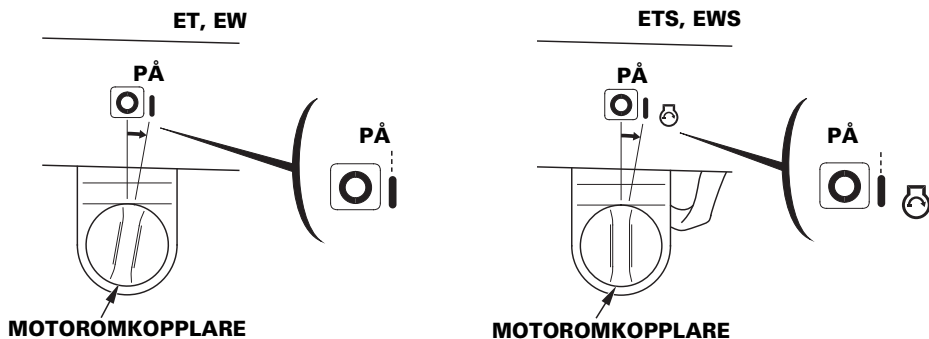
4. Dra chokereglaget till läget STÄNGT och flytta gasreglaget till läget SNABBT i kall väderlek och när motorn är kall.



5. Vrid tändningslåset till läge PÅ.

(ETS, EWS)

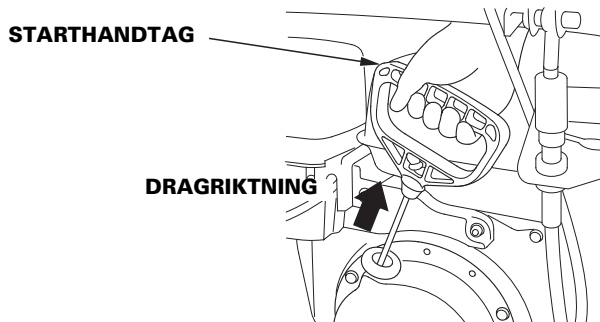
Snöskruvslåsindikeringen på timmätaren tänds, och motorns sammanlagda driftstid visas.



6. Dra lätt i starthandtaget tills du känner ett visst motstånd och ryck sedan snabbt i pilens riktning såsom visas i illustrationen nedan.

FÖRSIKTIGHET:

- Låt inte starthandtaget snärta tillbaka mot motorn. Låt det gå tillbaka lugnt för att undvika skador på startmotorn.
- Det finns risk för skador om du drar i starthandtaget medan motorn går.
- Dra startsnöret rakt mot kontrollpanelen.

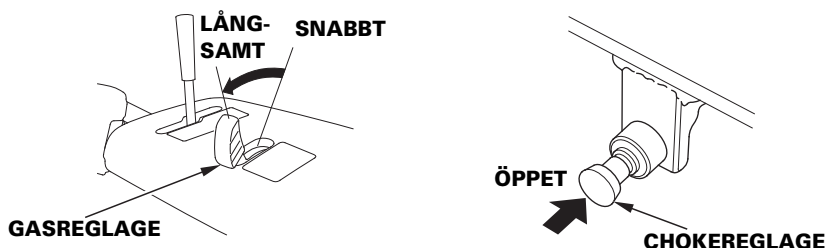


(ETS, EWS)

När motorn startats blinkar punkten och motorns driftstid ackumuleras. I detta läge slocknar snöskruvslåsindikeringen.

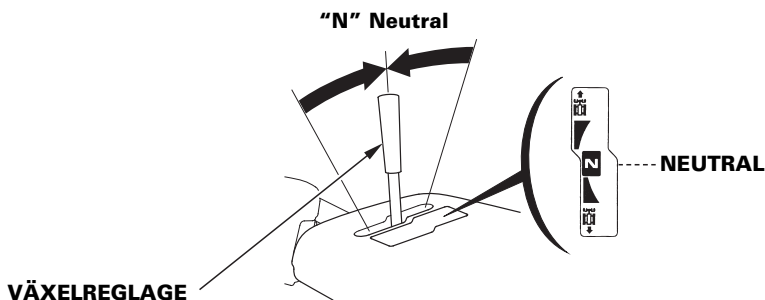
7. Kör motorn i flera minuter så att den blir varm. Följ därefter procedurerna nedan.

Om chokreglaget flyttats till STÄNGT läge för att starta motorn ska det gradvis flyttas mot ÖPPET läge när motorn värms upp. Flytta gasreglaget till läge LÅNGSAMT.

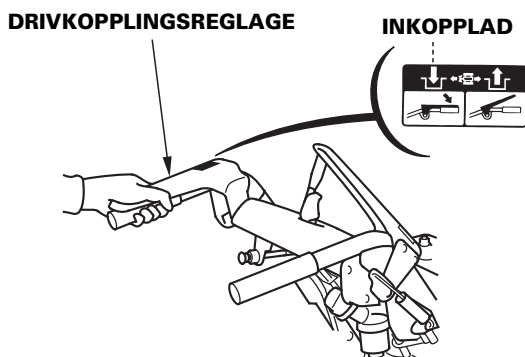


8. Medan motorn värms upp ska du även värma upp transmissionen enligt nedan:

(1) Kontrollera att växelreglaget är i läge "N" (Neutral).

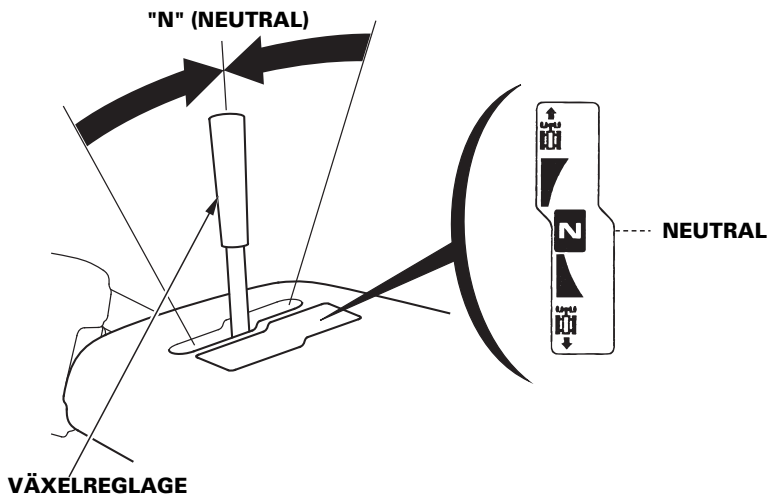


(2) Håll in drivkopplingsreglaget i ca 30 sekunder.

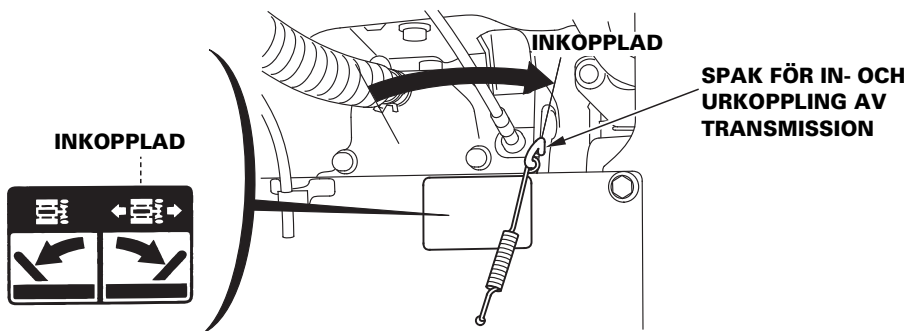


DC elstart (ETS, EWS)

1. Flytta växelreglaget till läge "N" (Neutral).

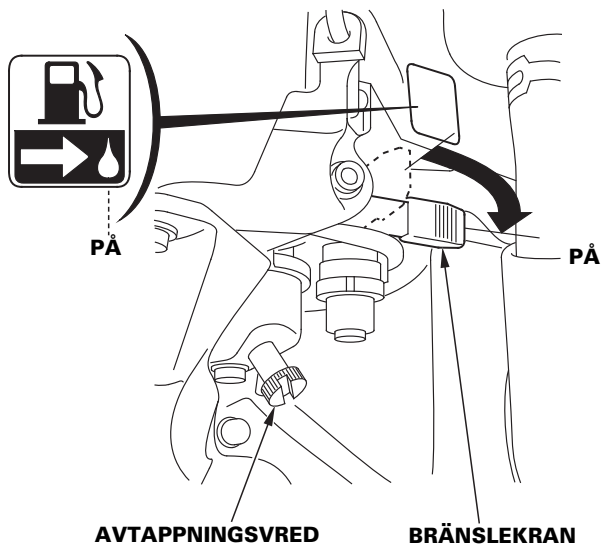


2. Ställ spaken för in- och urkoppling av transmission i läge INKOPPLAD.

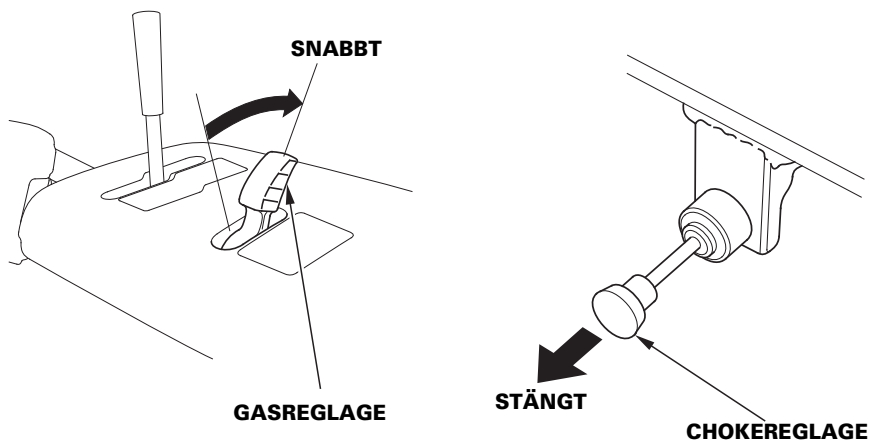


3. ÖPPNA bränslekranen.

Kontrollera att avtappningsvredet är ordentligt åtdraget.



4. Dra chokereglaget till läget STÄNGT och flytta gasreglaget till läget SNABBT i kall väderlek och när motorn är kall.

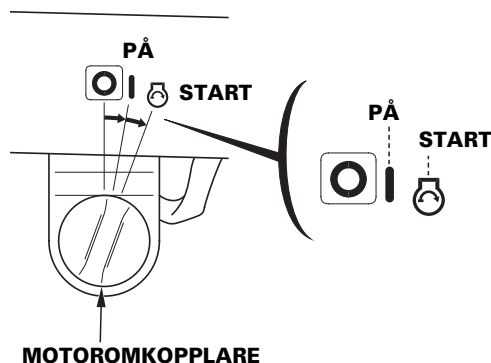


5. Vrid motoromkopplaren till läget "START" och släpp omkopplaren när motorn har startat. Omkopplaren återgår automatiskt till läget "PÅ".

När motoromkopplaren ställs i läget "PÅ" tänds snöskruvslåsindikeringen på timmätaren och motorns sammanlagda drifttid visas.

När motorn startats blinkar punkten och motorns drifttid ackumuleras.

I detta läge slocknar snöskruvslåsindikeringen.



⚠ VARNING

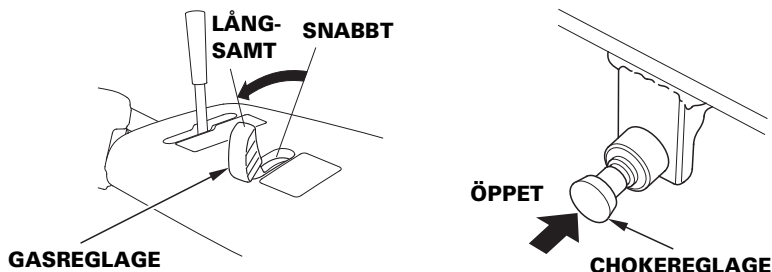
Håll eller tryck aldrig in snöskruvens kopplingshandtag och drivkopplingsreglaget när startmotorn används; maskinen startar plötsligt då motorn går igång, vilket kan leda till olyckor eller personskador.

OBS!

- Om startmotorns varvtal sjunker efter en stund är detta ett tecken på att batteriet behöver laddas.
- Använd inte startmotorn mer än fem sekunder i taget. Om motorn inte startar släpper du nyckeln och väntar i minst tio sekunder innan du använder startmotorn igen.

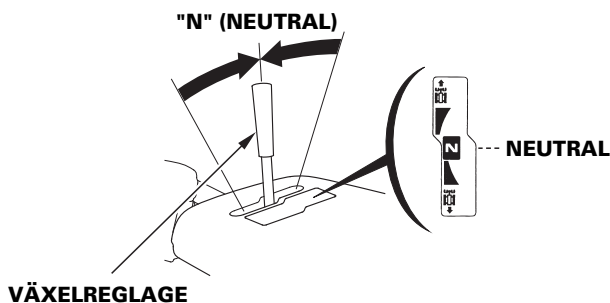
6. Låt motorn gå på tomgång i några sekunder när den har startat, så att den hinner komma upp i driftstemperatur. I takt med att motorn stabiliseras, flyttar du gradvis gasreglaget till läge **LÅNGSAMT**.

Om chokereglaget flyttats till **STÄNGT** läge för att starta motorn ska det gradvis flyttas mot **ÖPPET** läge när motorn värms upp. Flytta gasreglaget till läge **LÅNGSAMT**.

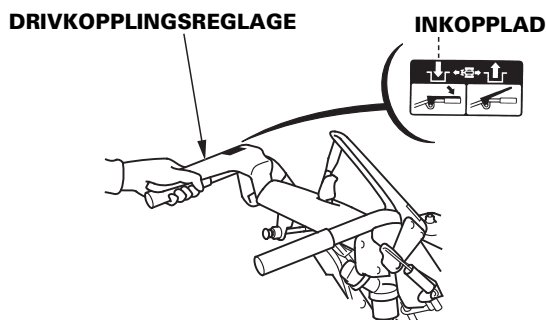


7. Medan motorn värms upp ska du även värma upp transmissionen enligt nedan:

- (1) Kontrollera att växelreglaget är i läge "N" (Neutral).



- (2) Håll in drivkopplingsreglaget i ca 30 sekunder.



Drift på hög höjd

På hög höjd är förgasarens normala luft-/bränsleblandning för fet. Detta ger sämre prestanda och högre bränsleförbrukning. En mycket fet blandning förorenar också tändstiftet och gör motorn svårstartad.

Prestanda på hög höjd kan förbättras genom särskilda modifieringar av förgasaren. Om snöslungan alltid ska köras på höjder över 1 500 meter, ska du låta återförsäljaren utföra denna modifiering av förgasaren.

Även med modifierad förgasare försämras motoreffekten med ca 3,5 % per 300 meters höjddökning. Höjdens påverkan på motoreffekten blir större än så om ingen modifiering av förgasaren grs.

FÖRSIKTIGHET:

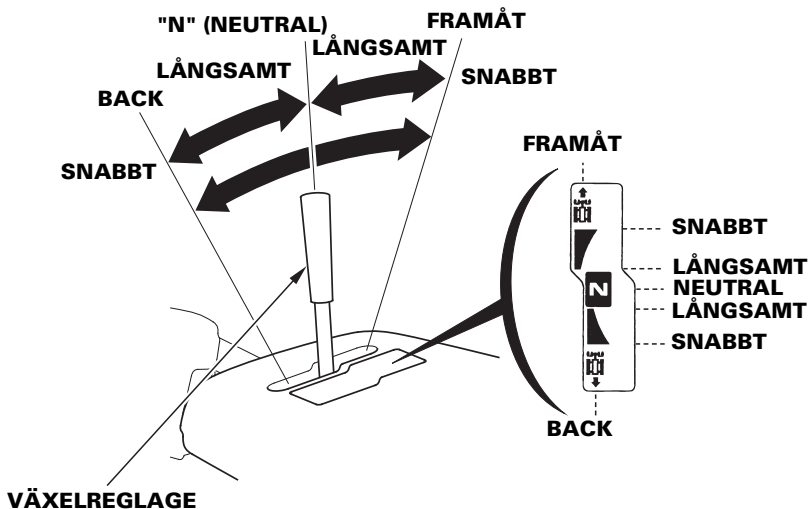
När förgasaren modifierats för användning på hög höjd kommer bränsle-luftblandningen att vara för mager för körning på låg höjd. Körning på lägre höjd än 1500 meter ö.h. med modifierad förgasare kan leda till överhettning och allvarliga skador på motorn. Vid användning på lägre höjd, ska återförsäljaren återställa förgasaren till de ursprungliga fabriksinställningarna.

7. ARBETE MED SNÖSLUNGAN

⚠ VARNING

Innan du använder denna utrustning ska du läsa och förstå **SÄKERHETSINSTRUKTIONERNA** på sida 3 till 8.

1. Starta motorn enligt de procedurer som beskrivs på sidan 35.
2. Flytta gasreglaget till läget **SNABBT** för normal användning.
3. Släpp snöskruvens kopplingshandtag och ställ växelreglaget på önskad körhastighet.



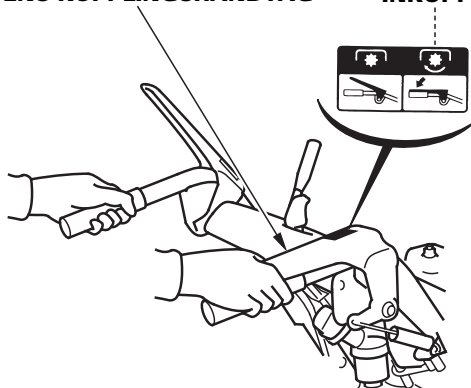
OBS!

Låg hastighet rekommenderas vid arbete med djup eller hårt packad snö.

4. Ställ in snöskruvens kåpa i läget **"HÖGT"** (se sidan 22).
5. Fixera utkastningsriktningen med hjälp av utkastarveven och utkastarstyrningen. (Se sidorna 14 och 17).

6. Tryck in snöskruvens kopplingshandtag. Maskinen börjar röja snö när du trycker in snöskruvens kopplingshandtag.

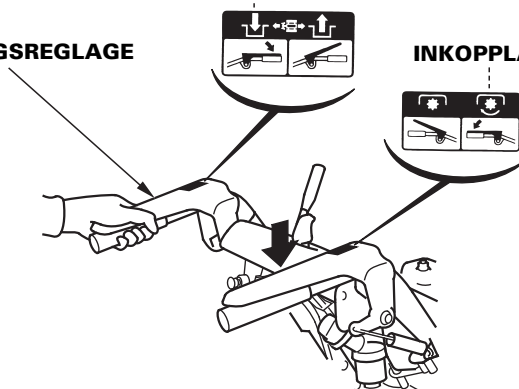
SNÖSKRUVENS KOPPLINGSHANDTAG **INKOPPLAD**



7. Tryck in drivkopplingsreglaget.

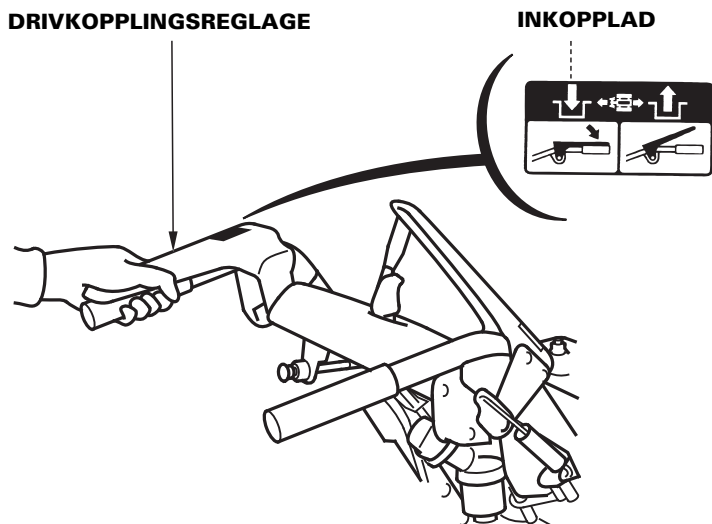
Genom att drivkopplingsreglaget trycks in låses snöskruvens kopplingshandtag, så att du kan arbeta utan att hålla in snöskruvens kopplingshandtag med högerhanden.

DRIVKOPPLINGSREGLAGE **INKOPPLAD** **INKOPPLAD**

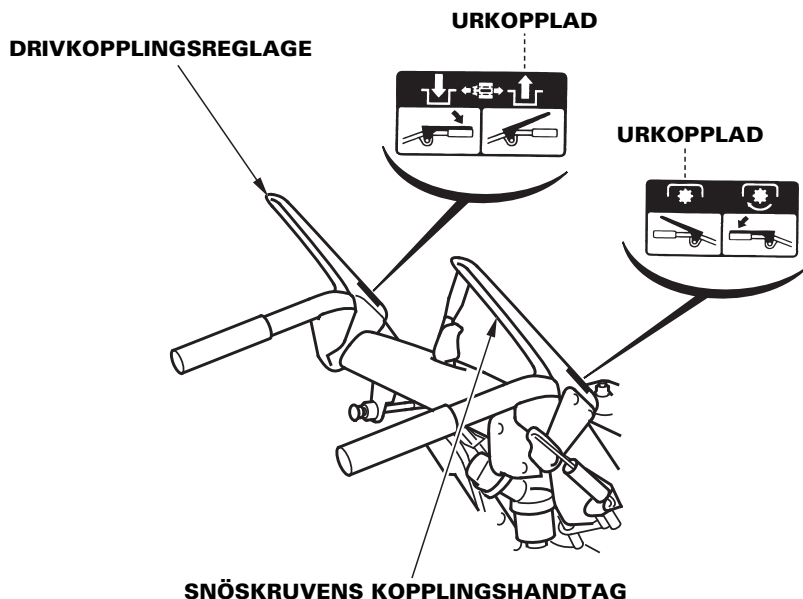


När båda handtagen är intryckta låser drivkopplingsreglaget fast snöskruvens kopplingshandtag. På så sätt har du högerhanden fri att sköta övriga reglage på snöslungan. När du släpper drivkopplingsreglaget frigörs snöskruvens kopplingshandtag på nytt.

När du flyttar snöslungan mellan två platser, eller vill byta körriktning, ska endast drivkopplingsreglaget användas. Släpp upp både drivkopplingsreglaget och snöskruvens handtag och tryck därefter in drivkopplingsreglaget igen.



8. Släpp upp kopplingshandtaget för att sluta snöröjningen eller för att stanna maskinen.



Snöröjning

Det är effektivast att röja undan snön innan den smälter, fryser på igen och blir hård. Minska inte motorvarvtalet under pågående snöröjning. Tänk på följande vid röjning av hård eller djup snö.

- Snöröjning med smal bredd

Röj snön i låg hastighet och med smal bredd genom att endast använda en del av utkastningsmekanismen när snön är djup eller hårt packad.

- Ryckig snöröjning

Följ anvisningarna nedan när motorn rycker mot djup eller tung snö.

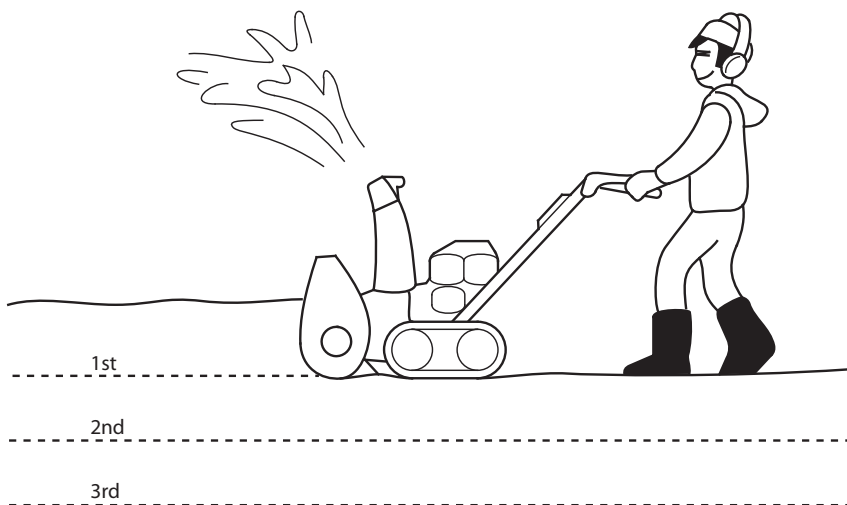
1. Ställ om snöskruven kopplingshandtag till läge STOPP.
2. Ställ om växelreglaget till NEUTRAL.
3. Tryck in snöskruvens kopplingshandtag så att endast snöskruven roterar.
4. För tillbaka snöskruven kopplingshandtag till läge STOPP när motorvarvtalet åter stiger.
5. Ställ om växelreglaget till önskat läge och tryck sedan in snöskruvens kopplingshandtag.

- Snöröjning genom att föra snöslungan fram och tillbaka

Om snön är så hårt packad att snöslungan har en tendens att glida över ytan för du snöslungan fram och tillbaka för gradvis undanröjning av snön.

- Stegvis snöröjning

Om snön är så djup att den överstiger slungans utkastningsmekanism röjer du snön stegvis såsom visas på bilden.



⚠ VARNING

- Ställ in utkastningsriktningen och vinkeln så att du själv, förbipasserande personer, fönster och andra föremål inte träffas av den snö som slungas ut. Håll dig undan snöutkastarröret medan motorn går.
- Om snöutkastarröret täpps igen, ska du stanna motorn och använda en snökäpp eller en träpinne för att rensa det. För aldrig in handen i snöutkastarröret medan motorn är igång; det kan leda till allvarliga personskador.
- När du flyttar snöslungan mellan två platser, eller vill byta körriktning, ska endast drivkopplingsreglaget användas. Om snöskruvens kopplingshandtag används, kommer snöslungningsmekanismen att rotera med risk för personskador och skador på utrustningen.

FÖRSIKTIGHET:

- Ställ aldrig om växelreglaget medan snöslungan är i rörelse. Var noga med att koppla ur drivkopplingen eller snöskruvens koppling innan du lägger i en ny växel.

Om snöskruvens kåpa behöver ställas i ett läge som ligger under det LÅGA läget ska du lämna in den till en auktoriserad Honda-återförsäljare.

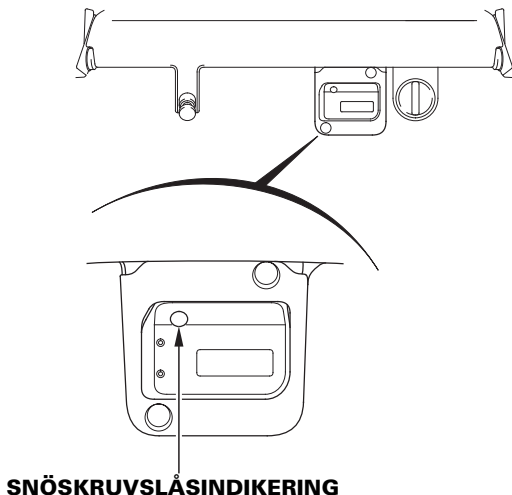
(ETS, EWS)

Om snöskruvslåsindikeringen blinkar och motorn stannar.

Om motorn stannar och den röda snöskruvslåsindikeringen blinkar kan följande symptom förekomma.

- Ett främmande objekt (exempelvis en sten) har fastnat i den roterande snöskruven.
- Snöskruven är i kontakt med gatsten.
- Snöskruven tvingas in i hårt packad snö.

Följ anvisningarna nedan för att avlägsna främmande objekt.



För att förhindra oavsiktlig start då ett främmande objekt avlägsnas från snöskruven vrider du motoromkopplaren till läget "AV" och kopplar bort tändstiftshatten.

Se till att alla roterande delar har stannat helt innan främmande objekt avlägsnas.

För aldrig in handen i snöutkastarröret medan motorn är igång. Om dessa anvisningar inte följs kan allvarliga personskador uppstå.

1. Vrid motoromkopplaren till läge "AV".
2. Koppla bort tändstiftshatten.
3. Se till att alla roterande delar har stannat helt.
4. Avlägsna vid behov snö eller främmande objekt från snöskruven.

Rotera snöskruven i motsatt riktning för att underlätta borttagning om objekt har fastnat.

5. Anslut tändstiftshatten ordentligt.

6. Starta motorn.

7. Tryck in snöutkastningens kopplingshandtag och rotera snöskruven, och kontrollera att snöskruvslåsindikeringen fortfarande är av.

8. Tryck in drivkopplingsreglaget och utför snöröjning på normalt sätt.

- När systemet inte fungerar inte normalt under snöröjning pga att objekt fastnat eller liknande och motorn inte stängs av så blinkar snöskruvslåsindikeringen.

Vrid i så fall motoromkopplaren till läge "AV", ta ur nyckeln och kontakta återförsäljaren.

- Snöskruvslåsindikeringen förblir på när motoromkopplaren inte vrids till läge "AV" och motorn startas på nytt även om ett objekt avlägsnas.

Vrid i så fall motoromkopplaren till läge "AV", och starta sedan motorn på nytt.

- Batterikapaciteten kan ha sjunkit om felet inte påträffas i snöskruven och motorn stannar.

Ladda i så fall batteriet (sidan 71) eller byt ut det.

- Systemet fungerar inte normalt om snöskruvslåsindikeringen blinkar när snöutkastningens kopplingshandtag trycks in sedan ett objekt avlägsnats och motorn startats på nytt.

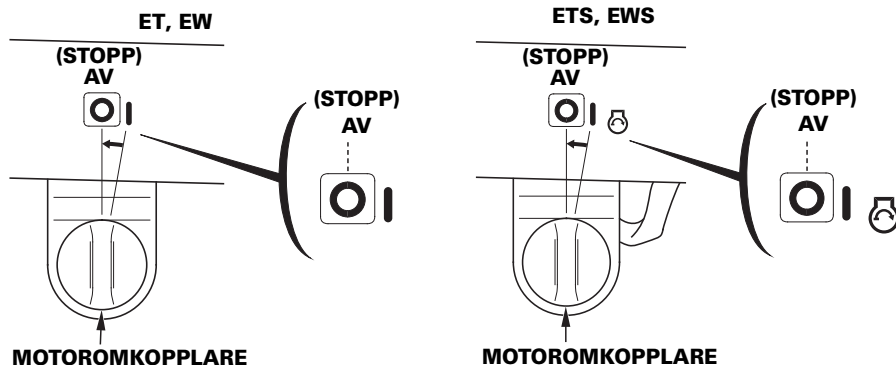
Vrid i så fall motoromkopplaren till läge "AV", ta ur nyckeln och kontakta återförsäljaren.

8. AVSTÄNGNING AV MOTORN

STÄNG AV motorn i en nödsituation genom att vrida motoromkopplaren till läge AV.

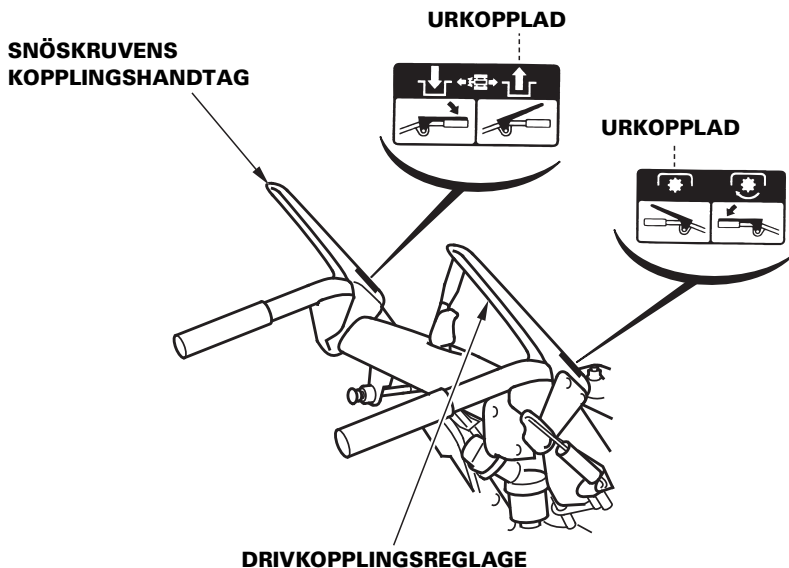
(ETS, EWS)

Visningen av motorns sammanlagda driftstid och snöskruvslåsindikeringen på timmätaren slocknar.

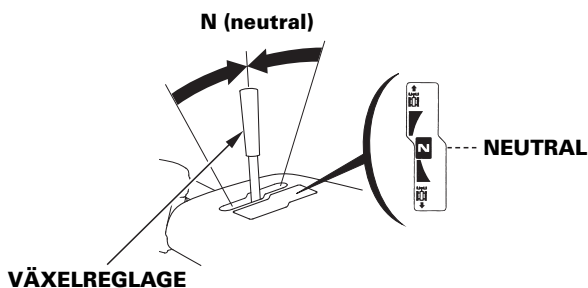


För att starta motorn igen för du tillbaka växelreglaget till läge "N" (Neutral).

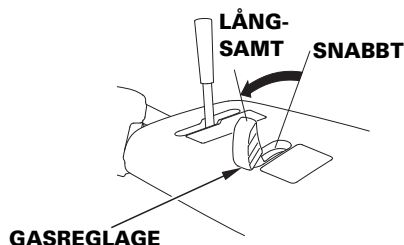
1. Släpp snöskruvens kopplingshandtag och drivkopplingsreglaget.
Maskinen och snösluwningsmekanismen stannar.



2. Flytta växelreglaget till läge "N" (Neutral).



3. Flytta gasreglaget till läget LÅNGSAM.

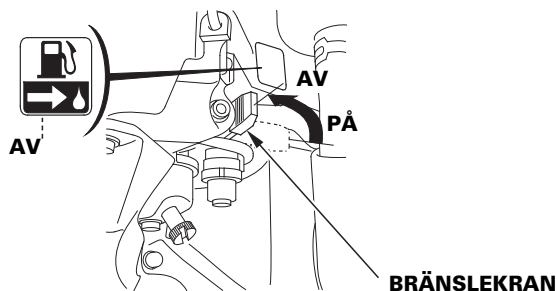


4. Vrid om tändningslåset till läge AV.

(ETS, EWS)

Visningen av motorns sammanlagda driftstid och snöskruvslåsindikeringen på timmätaren slocknar.

5. STÄNG bränslekranen.



FÖRSIKTIGHET:

Parkera inte snöslungan i sluttningar, eftersom den inte är utrustad med någon parkeringsbroms.

Regelbunden inspektion och regelbundet underhåll hjälper till att förlänga livslängden på din snöslunga och samtidigt hålls den i bästa skick. Utför inspektioner och service enligt tabellen nedan.

⚠ VARNING

- **Stäng av motorn innan du utför inspektioner och underhåll. Koppla bort tändstiftshatten från tändstiftet så att motorn inte kan startas.**
- **Om motorn måste vara igång ska du se till att utrymmet är ordentligt ventilerat. Avgaser innehåller giftig koloxid och att andas in koloxid kan leda till medvetslöshet eller dödsfall.**

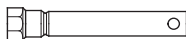
FÖRSIKTIGHET:

- **För att undvika att snöslungan välter placerar du den på en plan yta innan du utför inspektion och underhåll.**
- **Använd bara Honda originaldelar eller motsvarande delar. Reservdelar som inte är av motsvarande kvalitet kan skada snöslungan.**

Verktyg

En tändstiftsnyckel och ett nyckelhandtag medföljer snöslungan. För vissa av de underhållsrutiner som beskrivs i denna handbok krävs en metrisk nyckelsats (ingår ej).

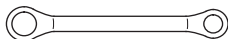
TÄNDSTIFTSNYCKEL



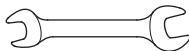
NYCKELHANDTAG



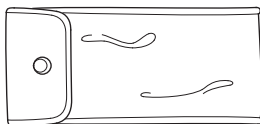
10 x 12 mm RINGNYCKEL



14 x 17 mm NYCKEL



VERKTYGSVÄSKA



6 mm SJÄLVLÅSANDE MUTTRAR (3)



LÅSBULTAR (3)



SÄKRING 5 A (ETS, EWS)



SÄKRING 30 A (ETS, EWS)



GUMMISÄKRING (ETS, EWS)

Underhållsschema

SERVICEINTERVALL (1) Utför vid varje angiven månad eller intervall för drifttimmar, beroende på vilket som infaller först. Del		Varje användning	Varje år		Första månden eller efter 20 timmar	Var 100:e timme	Var 300:e timme	Vart 4:e år
			Innan användning	Innan förvaring				
Motorolja	Kontrollera nivå	○						
	Byt		○(4)		○	○(4)		
Snöskruvens transmissionsolja	Kontrollera nivå		○(2)					
Transmission	Fett		○(2) (4)					
HST-olja	Kontrollera nivå	○						
Batteriets elektrolyt (I tillämpliga fall)	Kontrollera nivå	○						
	Kontrollera nivå och densitet		○(2) (4)					
Tändstift	Kontrollera–justera		○(4)					
	Byt						○	○
Snöskruvens medar och glidstål	Kontrollera–justera	○	○(4)					
Band	Kontrollera–justera		○(4)		○			
Hjul	Kontrollera	○		○				
Snöskruvens och fläktens låsbult	Kontrollera	○						
Bultar, muttrar, fästelement	Kontrollera	○						

(1) Vid kommersiell användning, ska du logga antalet driftstimmar för att fastställa rätt underhållsintervall.

(2) Service på dessa delar ska utföras av en Honda-serviceverkstad såvida du inte har rätt verktyg och själv har de mekaniska kunskaper som krävs. Se Hondas verkstadshandbok för serviceanvisningar.

(3) Kontrollera om remmen är sliten eller skadad. Byt ut remmen mot en ny om den är sliten eller skadad.

(4) De här delarna kan behöva inspekteras och bytas ut oftare om maskinen får arbeta hårt och mycket.

SERVICEINTERVALL (1) Utför vid varje angiven månad eller intervall för drifttimmar, beroende på vilket som infaller först. Del		Varje användning	Varje år		Första månaden eller efter 20 timmar	Var 100:e timme	Var 300:e timme	Vart 4:e år
			Innan användning	Innan förvaring				
Sedimentbehållare	Rengör			○				
Bränsletank och förgasare	Töm			○				
Korrosions-skyddsolja	Tillsätt olja			○				
Utkastarrörets styrningsvajer	Kontrollera-justera		○(2) (4)		○(2) (4)			
Snöskruvens kopplingsvajer	Kontrollera-justera		○(2) (4)		○(2) (4)			
Gas/chokevajer	Kontrollera-justera		○(2) (4)					
Drivkopplingens vajer	Kontrollera-justera		○(2) (4)		○(2) (4)			
Snöskruvkåpens justeringsspak	Kontrollera rörelse		○(2) (4)					
Drivrem	Kontrollera-justera		○(2)(3) (4)		○(2) (3) (4)			
Snöskruvens rem	Kontrollera-justera		○(2)(3) (4)		○(2) (3) (4)			
Tomgångsvarvtal	Kontrollera-justera		○(2)				○(2)	
Ventilspel	Kontrollera-justera		○(2)				○(2)	
Förbränningskammare	Rengör	Efter var 1000:e timme. (2)						
Bränsletank och filter	Rengör					○(2)		○(2)
Bränsleslang	Kontrollera	Vartannat år (2)						
	Byt							○(2)

(1) Vid kommersiell användning, ska du logga antalet driftstimmar för att fastställa rätt underhållsintervall.

(2) Service på dessa delar ska utföras av en Honda-serviceverkstad såvida du inte har rätt verktyg och själv har de mekaniska kunskaper som krävs. Se Hondas verkstadshandbok för serviceanvisningar.

(3) Kontrollera om remmen är sliten eller skadad. Byt ut remmen mot en ny om den är sliten eller skadad.

(4) De här delarna kan behöva inspekteras och bytas ut oftare om maskinen får arbeta hårt och mycket.

Motoroljebyte

Om motoroljan är smutsig, så kommer motorslitaget att öka snabbare. Byt olja vid bestämda intervall. Se till att oljenivån är korrekt.

OLJEBYTESINTERVALL: Första månaden eller efter 20 timmar, eller varje år, före användning.

REKOMMENDERAD OLJA: Använd 5W-30 fyrtaktsolja som motsvarar eller överträffar kraven för API-klass SE eller senare (eller motsvarande). Kontrollera alltid på API-etiketten på oljebehållaren. Bokstavskombinationen ska vara SE eller senare (eller motsvarande).

OLJEMÄNGD: 1,1 l

Så här byts oljan:

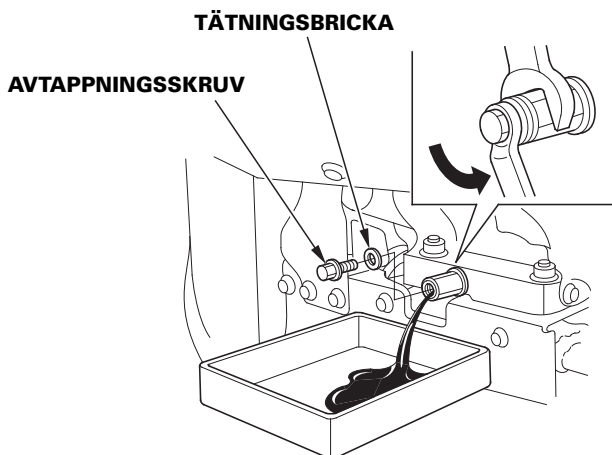
1. Placera snöslungan på ett jämnt underlag.
2. Ta bort oljepåfyllningslocket, avtappningsskruven och tätningsbrickan. Tappa av oljan medan motorn fortfarande är varm, så att den töms ut snabbt och fullständigt.
3. Sätt dit en ny tätningsbricka och avtappningsskruv och dra åt skruven ordentligt.

FÖRSIKTIGHET:

Om du tappar av oljan just när du har stannat motorn är oljan mycket varm och kan orsaka brännskador.

4. Fyll på med ny olja (se sidan 30) upp till övre gränsen enligt oljenivåmätaren. (Skruva inte in mätaren när oljenivån kontrolleras med oljenivåmätaren.)
5. Dra åt oljepåfyllningslocket ordentligt efter oljebyte.

Tvätta händerna med tvål och vatten efter hantering av spillolja.



OBS!

Kassera använd motorolja på ett miljövänligt sätt. Vi föreslår att den förs över till en sluten behållare och lämnas till din lokala bensinstation för återvinning. Släng den inte i soporna eller häll ut den på marken.

Tändstift - kontroll och justering

Tändstiftet måste med jämna mellanrum kontrolleras och justeras för att ge tillförlitlig tändning.

OBLIGATORISKT KONTROLLINTERVALL FÖR TÄNDSTIFT: Årligen, före användning.

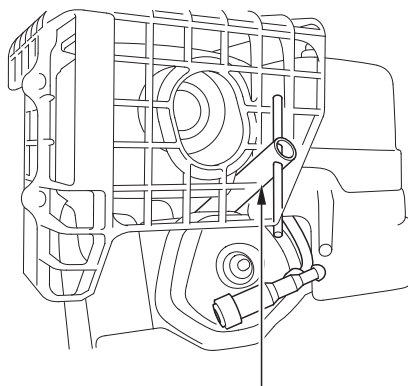
RENGÖRINGSPROCEDUR:

⚠ VARNING

Om motorn har varit i gång är ljuddämparen mycket het. Var noga med att inte röra ljuddämparen medan den är varm.

För att motorn ska fungera ordentligt måste tändstiftets elektrodavstånd vara korrekt inställt och tändstiftet vara fritt från avlagringar.

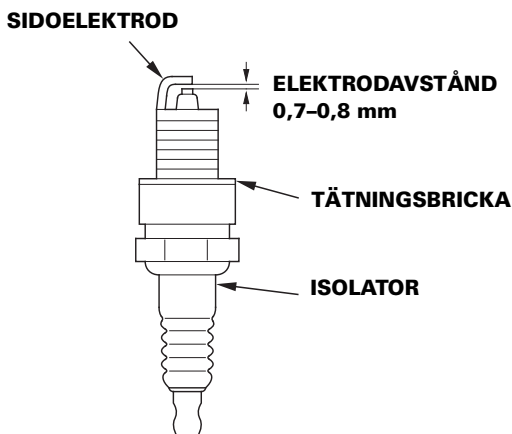
1. Ta bort tändstiftshatten.
2. Avlägsna all smuts runt tändstiftshålet.
3. Använd nyckeln som medföljer i verktygssatsen för att avlägsna tändstiftet.
4. Kontrollera tändstiftet. Byt ut det om elektroderna är slita, eller om isolatorn är spräckt eller skadad på annat vis. Rengör elektroden och isolatorn med stålborste om tändstiftet ska användas på nytt.



TÄNDSTIFTSNYCKEL

-
5. Mät tändstiftets elektroavstånd med ett bladmått.
Korriger efter behov genom att försiktigt böja sidoelektroden.
Elektroavståndet ska vara
0,7–0,8 mm

STANDARDTÄNDSTIFT: BPR5ES (NGK)
 W16EPR-U (DENSO)



6. Se till att tändstiftets tätningsbricka är i gott skick och gänga fast tändstiftet för hand för att undvika korsgängning.
7. När tändstiftet skruvats i drar du åt det med en tändstiftsnyckeln för att trycka samman brickan.

OBS!

Ett nytt tändstift ska dras åt 1/2 varv efter anläggningen mot brickan. Om det gamla tändstiftet återanvänds, dras det åt med 1/8 till 1/4 varv efter det att tändstiftet dragits åt för hand.

FÖRSIKTIGHET:

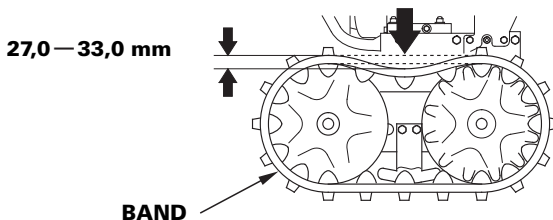
- **Använd enbart rekommenderade tändstift eller likvärdiga motsvarigheter. Tändstift som har felaktig värmetal kan orsaka skada på motorn.**
- **Tändstiftet måste dras åt ordentligt. Ett löst tändstift kan bli mycket varmt och kan eventuellt skada motorn.**

Bandjustering (endast bandmodell)

JUSTERINGSINTERVALL: Årligen, före användning.

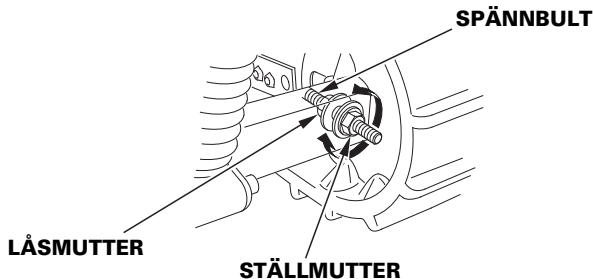
Se till att banden är rena och torra innan de justeras. Banden kan inte justeras korrekt om de är igensatta med snö eller skräp, eller täckta med is

Låt snöslungan vila på banden och kontrollera bandets slack genom att trycka ned det halvvägs mellan hjulen med en kraft på 150 N. När bandet är korrekt justerat ska slacket vara: 27,0 – 33,0 mm.



Justeringsmetod:

1. Lossa vänster och höger låsmutter till spännbulten på bakaxeln och vrid ställmuttrarna till korrekt spänning för båda banden.
2. Efter justeringen ska låsmuttrarna dras åt ordentligt.



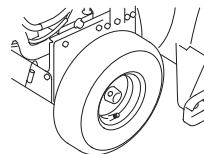
Däck (endast hjuldrivna modeller)

FÖRSIKTIGHET:

- Använd inte maskinen med tomma däck. Detta kan medföra att vulsten lossnar.
- Överuppblåsning kan leda till förtida däckfel. Pumpa däcken till det ringtryck som tillverkaren rekommenderar.

Kontrollera ringtrycket före användning med hjälp av en ringtrycksmätare.

Ringtryck: 55 kPa



Kontroll av snöskruv/fläkt

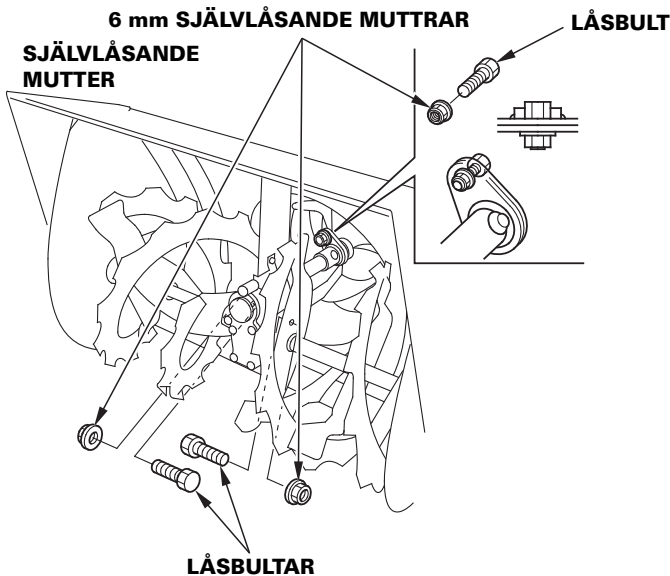
Kontrollera om snöskruven, snöskruvens kåpa, fläkten eller låsbultarna är slitna eller felaktiga på annat sätt. Om någon av låsbultarna är skadade, ska de bytas ut med den som följde med snöslungan. Ytterligare låsbultar och muttrar kan rekvideras från en auktoriserad Honda-återförsäljare för snöslungor.

FÖRSIKTIGHET:

Låsbultar är utformade att gå sönder vid viss kraft för att inte snöskruven eller fläktdelarna ska skadas. Byt inte ut låsmuttrarna med vanliga bultar.

Metod för byte av låsbultar

1. Placera snöslungan på ett fast och jämnt underlag.
2. Ställ drivkopplingen och växelreglaget i läge AV.
3. Ställ växelreglaget i läge NEUTRAL.
4. Vrid motoromkopplaren till läge AV och avlägsna tändstiftshattarna.
Kontrollera att alla roterande delar har stannat helt.
5. Rengör snöskruven och fläkten från snö, is och annat främmande material.
6. Kontrollera hela snöröjningsmekanismen.
7. Byt ut trasiga låsbultar. Dra åt ordentligt.



Säkring (ETS, EWS)

Om säkringen är trasig, fungerar inte startmotorn.

Om fläktsäkringen går, ska den bytas mot en säkring av märkkapacitet först efter det att orsaken till felet har fastställts. Om säkringen byts utan att problemet har åtgärdats, är risken stor att den nya säkringen också går snabbt.

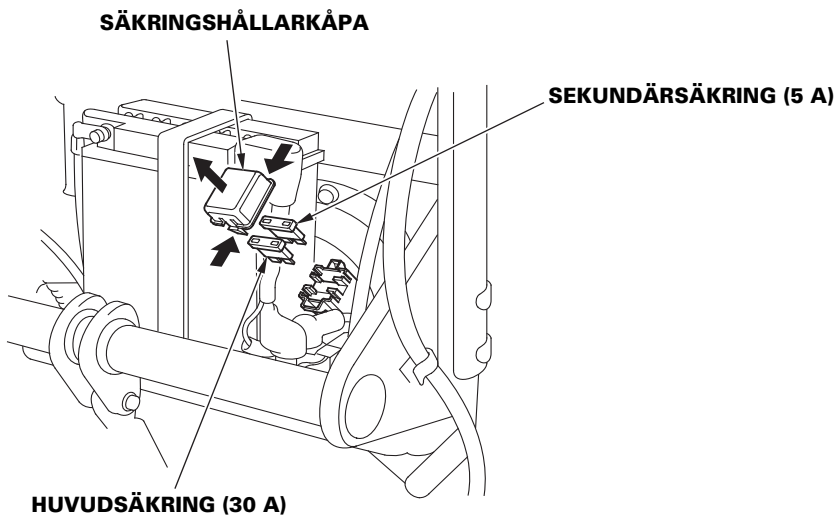
FÖRSIKTIGHET:

Byt aldrig ut en trasig säkring mot andra föremål än en annan säkring av korrekt märkströmstyrka. Om man använder andra föremål som t.ex. en kabel eller aluminiumfolie kan det börja brinna i kablaget eller andra delar.

Byte av säkring

1. Vrid om tändningslåset till läge OFF och ta ut nyckeln innan du kontrollerar eller byter säkringen.
2. Avlägsna batteriets skyddskåpa (se sid. 32).
3. Ta bort luckan över säkringshållaren och dra ut säkringen.
4. Byt ut säkringen mot en ny av samma typ och märkströmstyrka.

Specificerad säkring: 5 A, 30 A



FÖRSIKTIGHET:

- **Om säkringen går ofta ska du fastställa orsaken till problemet och åtgärda det innan du försöker köra snöslungan igen.**
- **Använd aldrig en säkring med annan märkström än den specificerade. Det kan orsaka brand eller allvarliga skador på elsystemet.**

5. Sätt dit säkringshållarkåpan.

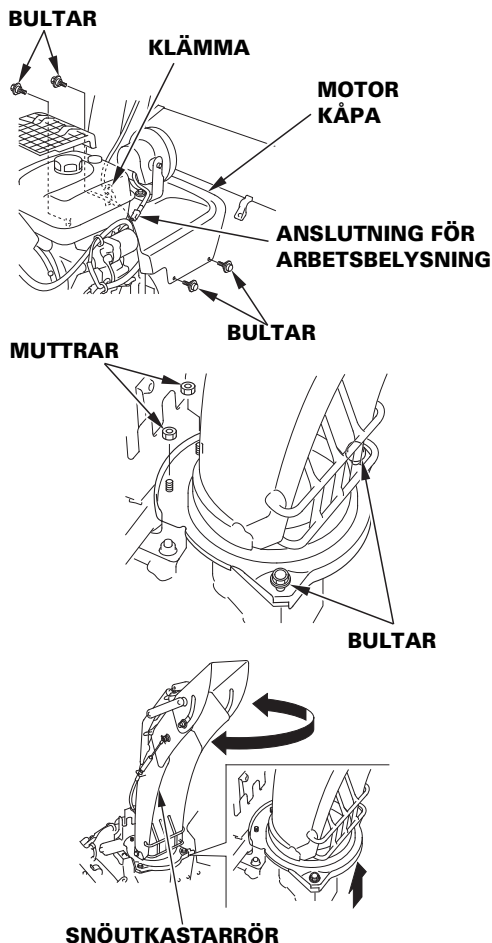
6. Sätt dit batterikåpan (se sidan 32).

Snöutkastarrör — Manuell justering (ETS, EWS)

Om utkastarröret inte kan elstyras, öppnar du batteriluckan och kontrollerar om säkringen har smält. Om säkringen inte har gått, justerar du utkastningsvinkeln och -avståndet enligt nedan:

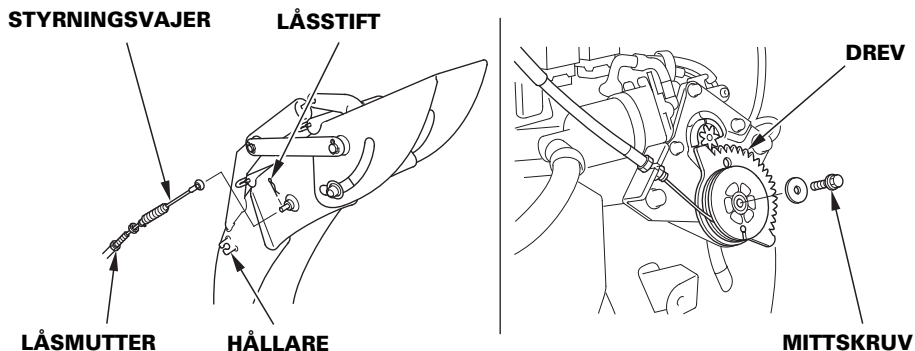
Justering av utkastningsvinkel:

1. Kontrollera att motoromkopplaren står i läge AV.
2. Ta bort de fyra bultarna som håller motorkåpan på plats. Koppla bort arbetsbelysningens anslutning.
Lossa bulten som håller fast arbetsbelysningen och ta bort klämman, och ta sedan bort motorkåpan.
3. Ta bort de två muttrarna.
4. Lossa bultarna som håller utkastarrörets fästplattor.
5. Höj utkastarröret tillräckligt mycket för att utkastardrevet inte längre ska gripa i motordrevet
6. Ställ in utkastarröret i önskad vinkel.
7. Dra åt utkastarrörets fästplattebultar igen.
8. Dra åt de två muttrarna.
9. Sätt tillbaka motorkåpan.
10. Sätt tillbaka klämman och dra på nytt åt arbetsbelysningens bult. Anslut arbetsbelysningens anslutning.

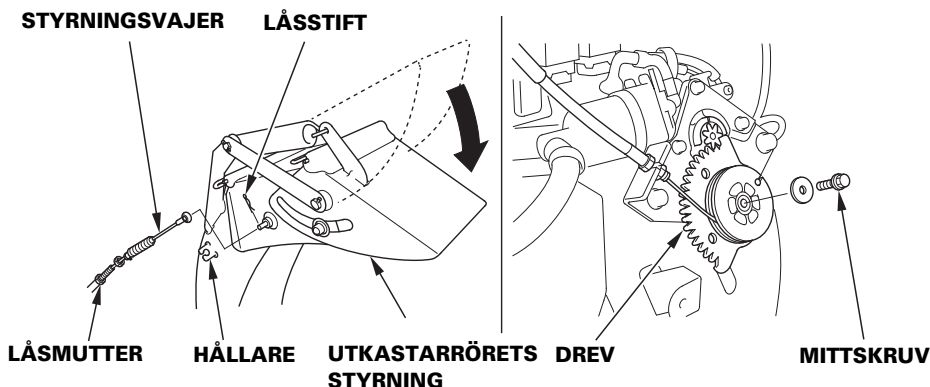


Justering av utkastningsavstånd – Manuell justering (ETS, EWS)

1. Ta bort motorkåpan (se sidan 64).
2. Ta bort låsstiftet.
Lossa låsmuttern och ta bort styrningsvajern från hållaren.
Ta bort drevet genom att ta bort mitskruv.



3. Håll utkastarrörets styrning i sin lägsta position och sätt dit drevet enligt figuren.
4. Sätt dit styrningsvajern och låsstiftet i omvänd ordning mot borttagningen.
Dra åt låsmuttern ordentligt.
5. Sätt tillbaka motorkåpan (se sidan 64).



OBS!

Låt en auktoriserad Honda-återförsäljare inspektera och reparera snöslungan så snart du har avslutat snöröjningen.

10. TRANSPORT

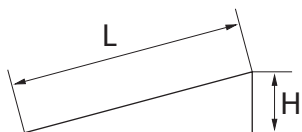
Innan lastning

1. När snöslungan ska lastas på ett släp ska det ske på ett fast, jämnt underlag.
2. Använd en lastramp som är tillräckligt stark för att kunna bära den kombinerade tyngden av snöslungan och operatören:

Snöslungans vikt: Arbetsvikt

HSS970	HSS1380
115 kg :ET	130 kg :ET
125 kg :ETS	140 kg :ETS
105 kg :EW	
120 kg :EWS	

3. Lastrampen måste vara tillräckligt lång, så att dess lutning är högst 15°:



Längd för ramp (L)	2,5 m	3,0 m	3,5 m
Höjd (H)	50 cm	60 cm	70 cm

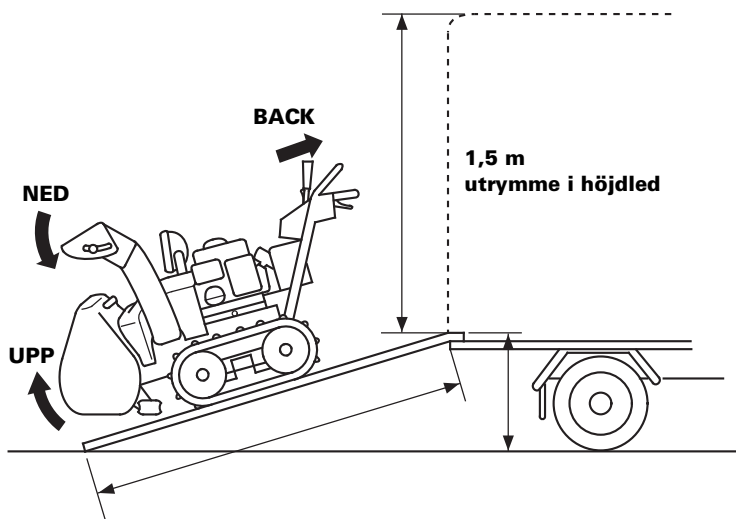
4. Om snöslungan ska transporteras på en lastbil med kapell, kontrollerar du att avståndet mellan flak och kapell är minst 1,5 m. Avlägsna utkastarröret om avståndet understiger 1,5 m.
5. Kontrollera att det finns tillräckligt med bränsle i tanken innan maskinen lastas. Om det är för lite bränsle i tanken finns det risk för motorstopp på rampen.

Lastning

1. Tryck in höjdjusteringsspaken och höj snöskruven till det HÖGA läget (sid. 22).
2. Sänk utkastarröret hela vägen ned med hjälp av utkastarrörets justeringsbrytare.
3. Lagg i backen och backa snöslungan uppför rampen.
4. Var ytterst försiktig så att inte utkastningsröret slår i kapellet eller andra delar av lastbilen.

⚠ VARNING

- Undvik att stanna snöslungan på rampen. Om du får motorstopp, måste du lägga i växelreglaget i läge **NEUTRAL** innan du försöker starta motorn igen.
- Lämna aldrig spaken för in- och urkoppling av transmissionen i **URKOPPLAT** läge under lastning, eftersom snöslungan då plötsligt kan starta med allvarliga personskador eller olycka som följd.

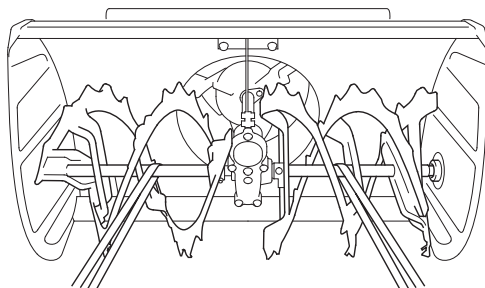


Fäst snöslungan med rep eller remmar och blockera slitbanan. Håll fästrep och fästremmar borta från reglage och vajrar.

Spänn inte rep eller remmar hårdare än nödvändigt för att förhindra skador på snöslungans delar.

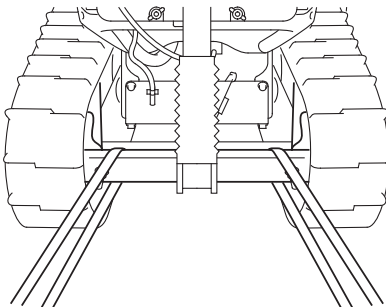
Fästpunkter

Fram



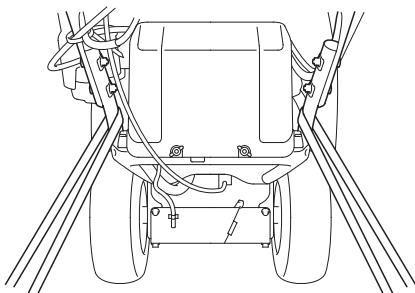
Bak

Banddriven:

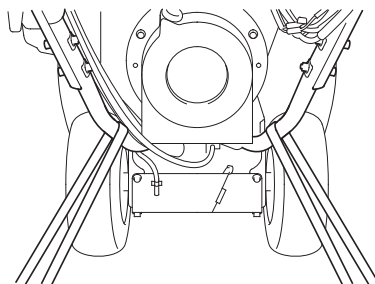


Hjuldriven:

med batteri



utan batteri

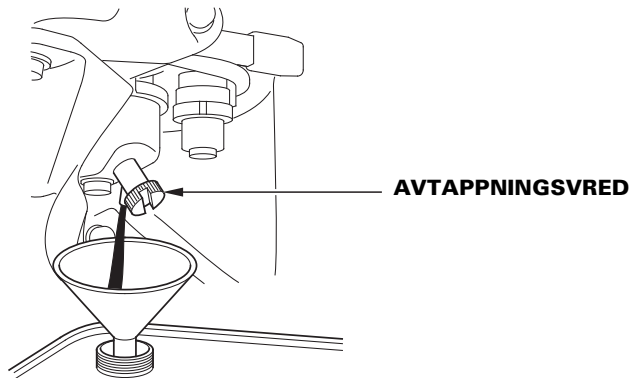


Innan snöslungan ska ställas undan en längre period:

1. Se till att minimalt med fukt och damm finns i förvaringsutrymmet.
2. Tappa av bränslet.

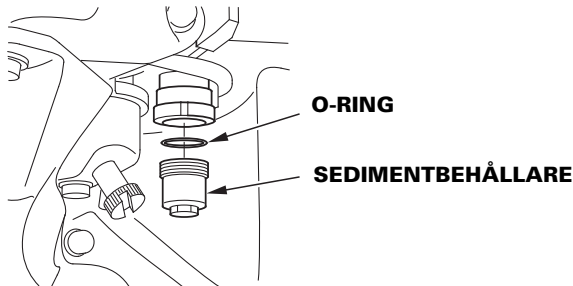
▲ VARNING

- **Bensin är extremt brandfarligt och explosivt under vissa omständigheter. Rök inte och tillåt inga lågor eller gnistor i området.**
 - **Töm inte bränsletanken när avgassystemet är varmt.**
- a. ÖPPNA bränslekranen.
 - b. Lossa förgasarens avtappningsvred och tappa av bensinen i ett lämpligt kärl. Dra åt avtappningsvredet igen och vrid om bränslekranen till läge AV efter tömningen.



3. Rengör sedimentbehållaren.

- a. Vrid bränslekranen till läge AV. Avlägsna, töm och rengör sedimentbehållaren.
- b. Sätt tillbaka behållaren och O-ring och dra åt ordentligt.



-
4. Ta bort tändstiftet och håll ungefär tre matskedar ren motorolja i cylindern. Dra långsamt i startrepet två, tre gånger för att fördela oljan. Sätt tillbaka tändstiftet.
 5. Dra i starthandtaget tills motstånd känns. På så vis stängs ventilerna, vilket skyddar motorn invändigt mot korrosion.

(ETS, EWS)

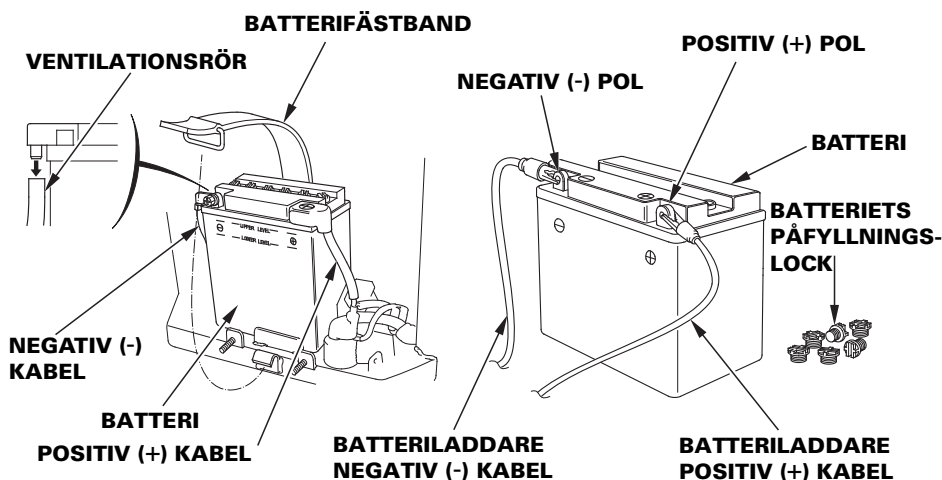
6. Batteriservice

Om snöslungan ska ställas undan en längre period, ska batteriet avlägsnas och förvaras svalt och torr. Koppla bort batteriets minuspol. Ladda om det en gång i halvåret.

Ta bort, ladda och installera batteriet

Batteriladdare för 12 V-batterier som finns i handeln kan användas för att ladda maskinens batteri:

- (1) Avlägsna batterikåpan och kontrollera batteriets elektrolytnivå (se sid. 32).
- (2) Koppla bort den negativa (-) kabeln från batteriets minuspol (-) och därefter den positiva (+) kabeln från batteriets pluspol (+).
- (3) Ta bort batterifästbandet från den nedre haken.
Koppla bort ventilationsröret och ta bort batteriet.
- (4) Avlägsna batteriets påfyllningslock och anslut batteriladdarens positiva (+) kabel till batteriets pluspol (+) och anslut därefter batteriladdarens negativa (-) kabel till batteriets minuspol (-).
- (5) Ladda batteriet: 5 – 10 timmar vid 1,2 A (HSS970).
5 – 10 timmar vid 1,8 A (HSS1380).
- (6) Sätt i batteriet i omvänd ordning mot vid borttagningen.



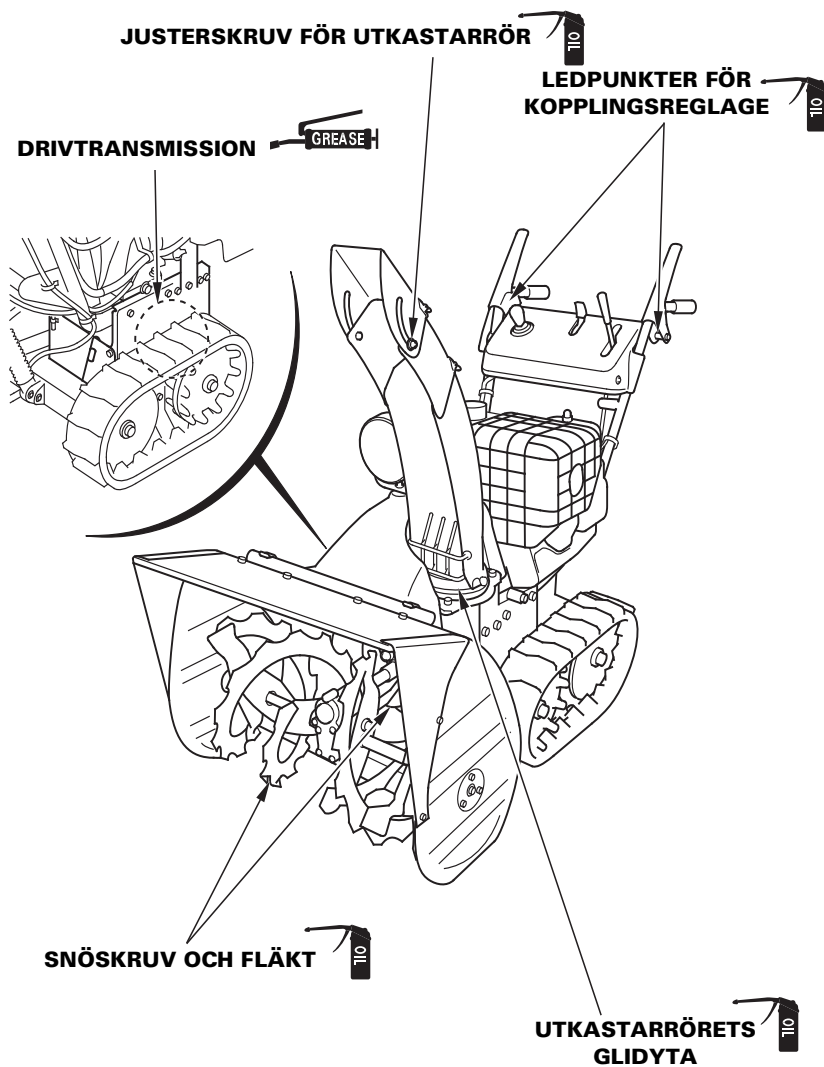
Den här symbolen på batteriet betyder att produkten inte får hanteras som hushållsavfall.

OBS!

Om batteriet inte tas om hand på rätt sätt kan det skada både miljö och människors hälsa.

Kontrollera alltid lokala föreskrifter för omhändertagande av uttjänta batterier.

7. Fyll på olja på följande delar för smörjning och som rotskydd.



Kontrollera följande om motorn inte startar:

1. Finns det tillräckligt med bränsle?

2. Är bränslekranen öppen?

3. När bensinen förgasaren?

Kontrollera genom att lossa avtappningsvredet med bränslekranen öppen.
Bränslet ska flöda fritt.

⚠ VARNING

Bensin är extremt brandfarligt och bensinånga kan explodera.

Om bränsle spills ut, se till att området är torrt innan du testar tändstift eller startar motorn. Utspillt bränsle eller bränsleångor kan antändas.

4. Är motoromkopplaren på?

5. Kontrollera tändstiftet med avseende på smuts, fukt och elektrodavstånd.

a. Rengör tändstiftet.

b. Sätt tillbaka tändstiftet (om du återanvänder det gamla) eller byt det mot ett nytt.

6. Om motorn ändå inte startar lämnar du in slöslungan till en auktoriserad Honda-återförsäljare.

Kontrollera låsbultarna (sid. 61) om snöskruven eller fläkten inte fungerar.

Det medföljer reservlåsbulvar och muttrar till snöslungan.

Ytterligare låsbultar och muttrar kan rekvideras från en auktoriserad Honda-återförsäljare för snöslungor. Byt inte ut låsmuttrarna med vanliga bultar.

Om motorn stannar under snöröjning:

1. Finns det tillräckligt med bränsle?

(ETS, EWS)

2. Blinkar snöskruvslåsindikeringen?

- Snöslungans motor stannar och snöskruvslåsindikeringen blinkar om främmande objekt fastnar i den roterande snöskruven eller liknande problem förekommer.

Stäng av indikeringen i enlighet med gällande anvisningar.

- Batterikapaciteten kan ha sjunkit om felet inte påträffas i snöskruven och motorn stannar.

Ladda i så fall batteriet eller byt ut det.

13. SPECIFIKATIONER

Modell	HSS970
Beskrivningskod	SAPJ

Motor

Modell	GX270
Motorns nettoeffekt (i enlighet med SAE J1349*)	6,3 kW/3 600 varv/min
Slagvolym	270 cm ³
Cylinderdiameter x slaglängd	77,0 x 58,0 mm
Startmetod	Startsnöre, snörstart eller elektrisk startmotor
Tändningssystem	CDI-magnettändning
Oljevolym	1,1 l
Bränsletankens volym	5,0 l
Tändstift	BPR5ES (NGK), W16EPR-U (DENSO)
Batteri	12 V 12 A/10 h

Ram

Punkter \ Typ	Hjuldriven		Banddriven	
	EW	EWS	ET	ETS
Totallängd	1 465 mm		1 500 mm	
Totalbredd	725 mm			
Totalhöjd	1 115 mm	1 170 mm	1 125 mm	1 170 mm
Torrsvikt (vikt)	100 kg	115 kg	110 kg	120 kg
Bredd för snöröjning	710 mm			
Höjd för snöröjning	510 mm			
Hur långt snön slungas ut (är beroende av typ av snö).	Max. 16 m			
Röjningskapacitet	50 ton/h			

* Motoreffekten som anges i det här dokumentet är nettoeffekt uppmätt i enlighet med SAE J1349 vid 3 600 varv per minut (motorns nettoeffekt) på en motorprototyp för motormodellen. Detta värde kan variera på massproducerade motorer.

Den faktiska effekten för den motor som är monterad på maskinen kan variera beroende på varvtal vid arbete, miljöförhållanden, underhåll och andra faktorer.

OBS!

Specifikationerna kan ändras utan föregående meddelande.

Modell	HSS1380
Beskrivningskod	SASJ

Motor

Modell	GX390
Motorns nettoeffekt (i enlighet med SAE J1349*)	8,7 kW/3 600 varv/min
Slagvolym	389 cm ³
Cylinderdiameter x slaglängd	88,0 x 64,0 mm
Startmetod	Startsnöre, snörstart eller elektrisk startmotor
Tändningssystem	CDI-magnettändning
Oljevolym	1,1 l
Bränsletankens volym	5,7 l
Tändstift	BPR5ES (NGK), W16EPR-U (DENSO)
Batteri	12 V 18 A/10 h

Ram

Punkter \ Typ	Banddriven	
	ET	ETS
Totallängd	1 500 mm	
Totalbredd	825 mm	
Totalhöjd	1 125 mm	1 170 mm
Torrsvikt (vikt)	125 kg	135 kg
Bredd för snöröjning	810 mm	
Höjd för snöröjning	510 mm	
Hur långt snön slungas ut (är beroende av typ av snö).	Max. 17 m	
Röjningskapacitet	65 ton/h	

* Motoreffekten som anges i det här dokumentet är nettoeffekt uppmätt i enlighet med SAE J1349 vid 3 600 varv per minut (motorns nettoeffekt) på en motorprototyp för motormodellen. Detta värde kan variera på massproducerade motorer.

Den faktiska effekten för den motor som är monterad på maskinen kan variera beroende på varvtal vid arbete, miljöförhållanden, underhåll och andra faktorer.

OBS!

Specifikationerna kan ändras utan föregående meddelande.

Buller och vibration

Modell	HSS970	HSS1380
Ljudtrycksnivå vid operatörens öron (EN ISO 11200: 1995)	86 dB (A)	87 dB (A)
Felmarginal	2 dB (A)	2 dB (A)
Uppmätt ljudeffekt (2000/14/EG, 2005/88/EG)	100 dB (A)	102 dB (A)
Felmarginal	2 dB (A)	1 dB (A)
Garanterad ljudeffektsnivå (2000/14/EG, 2005/88/EG)	102 dB (A)	103 dB (A)
Vibrationsnivå vid hand och arm (EN12096: 1997 tillägg D, EN1033: 1995)	7,5 m/s ²	5,7 m/s ²
Felmarginal	2,1 m/s ²	1,4 m/s ²

ANTECKNINGAR

ANTECKNINGAR

ADRESSER TILL STÖRRE HONDA-ÅTERFÖRSÄLJARE

För mer information, kontakta Honda Customer Information Centre på följande adress eller telefonnummer:

ÖSTERRIKE

Honda Motor Europe (North)

Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel. : + 43 (0)2236 690 0
Fax: + 43 (0)2236 690 480
<http://www.honda.at>

BALTISKA STATERNA (Estland/ Lettland/Litauen)

Honda Motor Europe Ltd.

Estonian Branch
Tulika 15/17
10613 Tallinn
Tel. : + 372 6801 300
Fax: + 372 6801 301
✉ honda.baltic@honda-eu.com.

BELGIEN

Honda Motor Europe (North)

Doornveld 180-184
1731 Zellik
Tel. : + 32 2620 10 00
Fax: + 32 2620 10 01
<http://www.honda.be>
✉ BH_PE@HONDA-EU.COM

BULGARIEN

Kirov Ltd.

49 Tsaritsa Yoana blvd
1324 Sofia
Tel. : + 359 2 93 30 892
Fax: + 359 2 93 30 814
<http://www.kirov.net>
✉ honda@kirov.net

KROATIEN

Hongoldonia d.o.o.

Jelkovecka Cesta 5
10360 Sesvete – Zagreb
Tel. : + 385 1 2002053
Fax: + 385 1 2020754
<http://www.hongoldonia.hr>
✉ jure@hongoldonia.hr

CYPERN

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.

162, Yiannos Kranidiotis Avenue
2235 Latsia, Nicosia
Tel. : + 357 22 715 300
Fax: + 357 22 715 400

TJECKIEN

BG Technik cs, a.s.

U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 – Velka
Chuchle
Tel. : + 420 2 838 70 850
Fax: + 420 2 667 111 45
<http://www.honda-stroje.cz>

DANMARK

Tima Products A/S

Tårnfalkevej 16
2650 Hvidovre
Tel. : + 45 36 34 25 50
Fax: + 45 36 77 16 30
<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.

Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel. : + 358 20 775 7200
Fax: + 358 9 878 5276
<http://www.brandt.fi>

FRANKRIKE

Honda Relations Clients

TSA 80627
45146 St Jean de la Ruelle Cedex
Tel. : + 02 38 81 33 90
Fax: + 02 38 81 33 91
<http://www.honda-fr.com>
✉ espaceclient@honda-eu.com

TYSKLAND

Honda Motor Europe (North) GmbH

Sprendlinger Landstraße 166
63069 Offenbach am Main
Tel. : + 49 69 8309-0
Fax: + 49 69 8320 20
<http://www.honda.de>
✉ info@post.honda.de

GREKLAND

General Automotive Co S.A.

71 Leoforos Athinon
10173 Athens
Tel. : + 30 210 349 7809
Fax: + 30 210 346 7329
<http://www.honda.gr>
✉ info@saracakis.gr

UNGERN

Motor Pedo Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.

2040 Budaors

Tel. : + 36 23 444 971

Fax: + 36 23 444 972

<http://www.hondakisgepek.hu>

✉ info@hondakisgepek.hu

ISLAND

Bernhard ehf.

Vatnagarðar 24-26

104 Reykjavík

Tel. : + 354 520 1100

Fax: + 354 520 1101

<http://www.honda.is>

IRLAND

Two Wheels Ltd

M50 Business Park, Ballymount

Dublin 12

Tel. : + 353 1 4381900

Fax: + 353 1 4607851

<http://www.hondaireland.ie>

✉ Service@hondaireland.ie

ITALIEN

Honda Italia Industriale S.p.A.

Via della Cecchignola, 5/7

00143 Roma

Tel. : + 848 846 632

Fax: + 39 065 4928 400

<http://www.hondaitalia.com>

✉ info.power@honda-eu.com

MALTA

The Associated Motors Company Ltd.

New Street in San Gwakkın Road

Mriehel Bypass, Mriehel QRM17

Tel. : + 356 21 498 561

Fax: + 356 21 480 150

NEDERLÄNDERNA

Honda Motor Europe (North)

Afd. Power Equipment-
Capronilaan 1

1119 NN Schiphol-Rijk

Tel. : + 31 20 7070000

Fax: + 31 20 7070001

<http://www.honda.nl>

NORGE

Berema AS

P.O. Box 454

1401 Ski

Tel. : + 47 64 86 05 00

Fax: + 47 64 86 05 49

<http://www.berema.no>

✉ berema@berema.no

POLEN

Aries Power Equipment Sp. z o.o.

ul. Wrocławska 25

01-493 Warszawa

Tel. : + 48 (22) 861 43 01

Fax: + 48 (22) 861 43 02

<http://www.ariespower.pl>

<http://www.mojahonda.pl>

✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

Honda Portugal, S.A.

Rua Fontes Pereira de Melo 16

Abrunheira, 2714-506 Sintra

Tel. : + 351 21 915 53 33

Fax: + 351 21 915 23 54

<http://www.honda.pt>

✉ honda.produtos@honda-eu.com

VITRYSSLAND

Scanlink Ltd.

Kozlova Drive, 9

220037 Minsk

Tel. : + 375 172 999090

Fax: + 375 172 999900

<http://www.hondapower.by>

RUMÄNIEN

Hit Power Motor Srl

Calea Giulesti N° 6-8 Sector 6

060274 Bucuresti

Tel. : + 40 21 637 04 58

Fax: + 40 21 637 04 78

<http://www.honda.ro>

✉ hit_power@honda.ro

SERBIEN & MONTENEGRO

Bazis Grupa d.o.o.

Grcica Milenka 39

11000 Belgrade

Tel. : + 381 11 3820 295

Fax: + 381 11 3820 296

<http://www.hondasrbija.co.rs>

SLOVAKIEN

Honda Slovakia, spol. s r.o.

Prievozká 6 821 09 Bratislava

Tel. : + 421 2 32131112

Fax: + 421 2 32131111

<http://www.honda.sk>

SLOVENIEN

AS Domzale Moto Center D.O.O.

Blatnica 3A

1236 Trzin

Tel. : + 386 1 562 22 42

Fax: + 386 1 562 37 05

<http://www.as-domzale-motoc.si>

SPANIEN & provincien Las Palmas

(Kanarieöarna)

Greens Power Products, S.L.

Poligono Industrial Congost -

Av Ramon Ciuirans n°2

08530 La Garriga - Barcelona

Tel. : + 34 93 860 50 25

Fax: + 34 93 871 81 80

<http://www.hondaencasa.com>

Provincien Tenerife

(Kanarieöarna)

Automocion Canarias S.A.

Carretera General del Sur, KM. 8,8

38107 Santa Cruz de Tenerife

Tel. : + 34 (922) 620 617

Fax: + 34 (922) 618 042

<http://www.aucasa.com>

✉ ventas@aucasa.com

✉ taller@aucasa.com

SVERIGE

Honda Nordic AB

Box 31002 - Långhusgatan 4

215 86 Malmö

Tel. : + 46 (0)40 600 23 00

Fax: + 46 (0)40 600 23 19

<http://www.honda.se>

✉ hpesinfo@honda-eu.com

SCHWEIZ

Honda Suisse S.A.

10, Route des Moulières

1214 Vernier - Genève

Tel. : + 41 (0)22 939 09 09

Fax: + 41 (0)22 939 09 97

<http://www.honda.ch>

TURKIET

Anadolu Motor Uretim ve Pazarlama AS

Esentepe mah. Anadolu

Cad. No: 5

Kartal 34870 Istanbul

Tel. : + 90 216 389 59 60

Fax: + 90 216 353 31 98

<http://www.anadolumotor.com.tr>

✉ antor@antor.com.tr

UKRAINA

Honda Ukraine LLC

101 Volodymyrska Str. - Build. 2

Kyiv 01033

Tel. : + 380 44 390 1414

Fax: + 380 44 390 1410

<http://www.honda.ua>

✉ CR@honda.ua

STORBRITANNIEN

Honda (UK) Power Equipment

470 London Road

Slough - Berkshire, SL3 8QY

Tel. : + 44 (0)845 200 8000

<http://www.honda.co.uk>

KANADA

Honda Canada Inc.

Besök gärna www.honda.ca

för information om adress

Tel. : + 1-888-946-6329

Fax: + 1-877-939-0909

"EG-försäkran om överensstämmelse" INNEHÅLLSÖVERSIKT

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, Piet Renneboog, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:
- Directive 2008/42/EC on machinery
 - Directive 2004/108/EC on electromagnetic compatibility
 - Directive 2000/14/EC - 2005/88/EC on outdoor noise

2. Description of the machinery

a) Generic denomination: Snow thrower
b) Function: removing snow

c) Commercial name	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

3. Manufacturer
Honda Motor Co., Ltd.
2-1-1 Minamiaoyama
Minato-ku, Tokyo, JAPAN

4. Authorized representative
Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V),
9300 Aalst – BELGIUM

5. References to harmonized standards	6. Other standards or specifications
-	-

7. Outdoor noise Directive

a) Measured sound power dB(A): *1
b) Guaranteed sound power dB(A): *1
c) Noise parameter (kW/min⁻¹): *1
d) Conformity assessment procedure: ANNEX V
e) Notified body: -

8. Done at: Aalst, BELGIUM
9. Date:

Piet Renneboog
Homologation Manager
Honda Motor Europe, Ltd., Aalst Office

*1: se sidan med specifikationer.

*1: consulte la página de las especificaciones

*1: voir page de spécifications

*1: vedi la pagina delle caratteristiche tecniche

*1: Siehe Spezifikationen-Seite

Français. (French) Déclaration CE de Conformité 1. Le sous signé, Piet Renneboog, de la part du représentant autorisé, déclare que la machine décrit ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de * Directive Machine 2006/42/CE * Directive 2004/108/CE sur la compatibilité électromagnétique * Directive 2000/14/CE - 2005/88/CE des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisé à l'extérieur des bâtiments 2. Description de la machine a) Denomination générique : Générateur b) Fonction : produire du courant électrique c) Nom Commercial d) Type e) Numéro de série 3. Constructeur 4. Représentant autorisé 5. Référence aux normes harmonisées 6. Autres normes et spécifications 7. Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisé à l'extérieur des bâtiments a) Puissance acoustique mesurée b) Puissance acoustique garantie c) Paramètre du bruit d) Procédure d'évaluation de conformité e) Organisme notifié 8. Fait à 9. Date	Italiano (Italian) Dichiarazione CE di Conformità 1. Il sottoscritto, Piet Renneboog, in qualità di rappresentante autorizzato, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle: * Direttiva macchine 2006/42/CE * Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE * Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto 2000/14/CE - 2005/88/CE 2. Descrizione della macchina a) Denominazione generica : Generatore b) Funzione : Produzione di energia elettrica c) Denominazione commerciale d) Tipo e) Numero di serie 3. Costruttore 4. Rappresentante Autorizzato 5. Riferimento agli standard armonizzati 6. Altri standard o specifiche 7. Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto a) Livello di potenza sonora misurato b) Livello di potenza sonora garantito c) Parametri emissione acustica d) Procedura di valutazione della conformità e) Organismo notificato 8. Fatto a 9. Data	Deutsch (German) EG-Konformitätserklärung 1. Der Unterzeichner, Piet Renneboog erklärt hiermit im Namen der Bevollmächtigten, dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der * entspricht. * Maschinenrichtlinie 2006/42/EG * Richtlinie der Elektromagnetischen Kompatibilität 2004/108/EG * Geräuschnichtlinie im Freien 2000/14/EG - 2005/88/EG 2. Beschreibung der Maschine a) Allgemeine Bezeichnung : Stromerzeuger b) Funktion : Strom produzieren c) Handelsbezeichnung d) Typ e) Seriennummer 3. Hersteller 4. Bevollmächtigter 5. Verweis auf harmonisierte Normen 6. Andere Normen oder Spezifikationen 7. Geräuschnichtlinie im Freien a) gemessene Lautstärke b) Schalleistungspegel c) Geräuschvorgabe d) Konformitätsbewertungs Ablauf e) Benannte Stelle 8. Ort 9. Datum
Nederlands (Dutch) EG-verklaring van overeenstemming 1. Ondergetekende, Piet Renneboog, in naam van de gemachtigde van de fabrikant, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van : * Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines * Richtlijn 2004/108/EG betreffende elektromagnetische overeenstemming * Richtlijn 2000/14/EG - 2005/88/EG betreffende geluidsemissie (openlucht) 2. Beschrijving van de machine a) Algemene benaming : Generator b) Functie : elektriciteit produceren c) Handelsbenaming d) Type e) Serienummer 3. Fabrikant 4. Gemachtigde van de fabrikant 5. Refereert naar geharmoniseerde normen 6. Andere normen of specificaties 7. Geluidsemissierichtlijn (openlucht) a) Gemeten geluidsvermogensniveau b) Gewaarborgd geluidsvermogensniveau c) Geluidsparemeter d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure e) Aangemelde instantie 8. Plaats 9. Datum	Dansk (Danish) EF OVERENSTEMMELSEERKLÆRING 1. UNDERTEGNEDE, PIET RENNEBOOG, PÅ VEGNE AF DEN AUTORIZEREDE REPRÆSENTANT, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKREVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER IFØLGE: * MASKINDIREKTIV 2006/42/EF * EMC-DIREKTIV 2004/108/EF * DIREKTIV OM STØJEMISSION 2000/14/EF - 2005/88/EF 2. BESKRIVELSE AF PRODUKTET a) FÆLLESBETEGNELSE : Generator b) ANVENDELSE : Produktion af elektricitet c) HANDELSBETEGNELSE d) TYPE e) SERIENUMMER 3. PRODUCENT 4. AUTORIZERET REPRÆSENTANT 5. REFERENCE TIL HARMONISEREDE STANDARDER 6. ANDRE STANDARDER ELLER SPECIFIKATIONER 7. DIREKTIV OM STØJEMISSION FRA MASKINER TIL UDENDØRS BRUG a) MÅLT LYDEFFEKTNIVEAU b) GARANTERET LYDEFFEKTNIVEAU c) STØJPARAMETER d) PROCEDURE FOR OVERENSTEMMELSESVURDERING e) BEMYNDIGET ORGAN 8. STED 9. DATO	Ελληνικά (Greek) ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης 1. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, Piet Renneboog, εκ μέρους του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου με το παρών δηλώνω ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του: * Οδηγία 2006/42/ΕΚ για μηχανές * Οδηγία 2004/108/ΕΚ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα * Οδηγία 2000/14/ΕΚ - 2005/88/ΕΚ για το επίπεδο θορύβου σε εξωτερικούς χώρους. 2. Περιγραφή μηχανήματος a) Γενική ονομασία : Ηλεκτοπαραγωγό ζεύγος b) Λειτουργία : για παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας c) Εμπορική ονομασία d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής f) Κατοκευαστής 3. Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος 4. Αναφορά σε εναρμονισμένα πρότυπα 5. Λοιπά πρότυπα ή προδιαγραφές 7. Οδηγία επίπεδο θορύβου εξωτερικών χώρων a) Μετρήθεις ηχητική ένταση b) Εγγυημένη ηχητική ένταση c) Ηχητική παράμετρος d) Διαδικασία πιστοποίησης e) Οργανισμός πιστοποίησης 8. Η δοκιμή έγινε 9. Ημερομηνία
Svenska (Swedish) EG-försäkran om överensstämmelse 1. underskriftnad, Piet Renneboog, på uppdrag av auktoriserad representant, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullföljer alla relevanta bestämmelser enligt : * Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner * Direktiv 2004/108/EG gällande elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2000/14/EG - 2005/88/EG gällande buller utomhus 2. Maskinbeskrivning a) Allmän benämning : Elverk b) Funktion : producera el c) Och varunamn d) Typ e) Serienummer 3. Tillverkare 4. Auktoriserad representant 5. referens till överensstämmande standarder 6. Andra standarder eller specifikationer 7. Direktiv för buller utomhus a) Uppmätt ljudnivå b) Garanterad ljudnivå c) Buller parameter d) Förfarande för bedömning e) Anmälda organ 8. Utfärdat vid 9. Datum	Español (Spanish) Declaración de Conformidad CE 1. abajo firmante, Piet Renneboog, en representación del representante autorizado, adjunto declaro que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de: * Directiva 2006/42/CE de maquinaria * Directiva 2004/108/CE de compatibilidad electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE de ruido exterior 2. Descripción de la máquina a) Denominación genérica : Generador b) Función : Producción de electricidad c) Denominación comercial d) Tipo e) Número de serie 3. Fabricante 4. Representante autorizado 5. Referencia de los estándar armonizados 6. Otros estándar o especificaciones 7. Directiva sobre ruido exterior a) Potencia sonora Medida b) Potencia sonora Garantizada c) Parámetros ruido d) Procedimiento evaluación conformidad e) Organismo notificado 8. Realizado en 9. Fecha	Română (Romanian) CE-Undeclaratie de Conformitate 1. Subsemnatul Piet Renneboog, in numele reprezentantului autorizat, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos indeplineste toate conditiile necesare din: * Directiva 2006/42/CE privind echipamentul * Directiva 2004/108/CE privind compatibilitatea electromagnetica * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE privind poluarea fonica in spatiu deschis 2. Descrierea echipamentului a) Denumire generica : Motogenerator electric b) Domeniul de utilizare : generarea energiei electrice c) Denumire comerciala d) Tip e) Serie produs 3. Producator 4. Reprezentant autorizat 5. Referinta la standardele armonizate 6. Alte standarde sau norme 7. Directiva privind poluarea fonica in spatiu inchis a) Puterea acustica masurata b) Putere acustica maxima garantata c) Indice poluare fonica d) Procedura de evaluare a conformitatii e) Notificari 8. Emisa la 9. Data

Português (Portuguese) Declaração CE de Conformidade 1. O abaixo assinado, Piet Renneboog, declara deste modo, em nome do mandatário, que o máquina abaixo descrito cumpre todas as estipulações relevantes da: * Directiva 2006/42/CE de máquina * Directiva 2004/108/CE de compatibilidade electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE de ruído exterior 2. Descrição da máquina a) Denominação genérica : Gerador b) Função : produção de energia eléctrica c) Marca d) Tipo e) Número de série 3. Fabricante 4. Mandatário 5. Referência a normas harmonizadas 6. Outras normas ou especificações 7. Directiva de ruído exterior a) Potência sonora medida b) Potência sonora garantida c) Parametro de ruído d) Procedimento de avaliação da conformidade e) Organismo notificado 8. Feito em 9. Data	Polski (Polish) Deklaracja zgodności WE 1. Niżej podpisany, Piet Renneboog, w imieniu upoważnionego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia: * Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE * Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2004/108/WE * Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE - 2005/88/WE 2. Opis urządzenia a) Ogólne określenie : Agregat prądowórzcy b) Funkcja : produkcja energii elektrycznej c) Nazwa handlowa d) Typ e) Numery seryjne 3. Producent 4. Upoważniony Przedstawiciel 5. Zastosowane normy zharmonizowane 6. Pozostałe normy i przepisy a) Zmierzony poziom mocy akustycznej b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej c) Wartość hałasu d) Procedura oceny zgodności e) Jednostka notyfikowana 8. Miejsce 9. Data	Suomi / Suomen kieli (Finnish) EY-VAAITUSTENMUKAISUVAKUUTUS 1. Allekirjoittanut, Piet Renneboog valtuutettu valmistajan edustajana, vakuuttaa täten että alla mainittu kone/luote täyttää kaikki seuraavia määräyksiä: * Konedirektiivi 2006/42/EY * Direktiivi 2004/108/EY sähkömagneettinen yhteensopivuus * Direktiivi 2000/14/EY - 2005/88/EY ympäristön melu 2. TUOTTEEN KUVAUS a) Yleisarvomäärä : Aggregaatti b) Toiminto : sähkön tuottaminen c) KAUPALLINEN NIMI d) TYYPPI e) SARJANUMERO 3. VALMISTAJA 4. VALMISTAJAN EDUSTAJAN 5. VIITTAUS YHTEISIIN STANDARDEIHIN 6. MUU STANDARDI TAI TEKNISET TIEDOT 7. Ympäristön meludirektiivi a) Mitattu melutaso b) Todenmukainen melutaso c) Melu parametrit d) Yhdenmukaisuuden arvioinnin menetelmä e) Tiedonantoelin 8. TEHTY 9. PÄIVÄMÄÄRÄ
Magyar (Hungarian) EK-megfelelőségi nyilatkozata 1. Alulírott Piet Renneboog, a gyártó cég törvényes képviselőjeként nyilatkozom, hogy az általam gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának: * 2006/42/EK Direktívának berendezésekre * 2004/108/EK Direktívának elektromágneses megfeleléségre * 2000/14/EK - 2005/88/EK Direktívának kültéri zajszintre 2. A gép leírása a) Általános megnevezés : Áramfejlesztő b) Funkció : elektromos áram előállítás c) Kereskedelmi név d) Típus e) Sorozatszám 3. Gyártó 4. Jogosult képviselő 5. Hivatkozással a szabványokra 6. Más előírások, megjegyzések 7. Kültéri zajszint Direktíva a) Mért hangerő b) Szavatolt hangerő c) Zajszint paraméter d) Megfelelőségi becslési eljárás e) Kijelölt szervezet 8. Keltetés helye 9. Keltetés ideje	Cestina (Czech) ES – Prohlášení o shodě 1. Podepsaný Piet Renneboog, jako autorizovaná osoba zde potvrzuje, že stroj popsaný níže splňuje požadavky příslušných opatření: * Směrnice 2006/42/ES pro stroji zařazení * Směrnice 2004/108/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility * Směrnice 2000/14/ES - 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku zařízený pro venkovní použití 2. Popis zařízení a) Všeobecné označení : Elektrocentrála b) Funkce : Výroba elektrické energie c) Obchodní název d) Typ e) Výrobní číslo 3. Výrobce 4. Autorizovaná osoba 5. Odkazy na harmonizované normy 6. Ostatní použité normy a specifikace 7. Směrnice pro hluk pro venkovní použití a) Naměřeny akustický výkon b) Garantovaný akustický výkon c) Parametr hluku d) Způsob posouzení shody e) Notifikovaná osoba 8. Podepsáno v 9. Datum	Latviešu (Latvian) EK atbilstības deklarācija 1. Piet Renneboog ar savu parakstu zem šī dokumenta, autorizētā pārstāvja vārdā, paziņo, ka zemāk aprakstītā mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu sadalījām: * Direktīva 2006/42/EK par mašīnām * Direktīva 2004/108/EK attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību * Direktīva 2000/14/EK - 2005/88/EK par trokšņa emisiju vidē 2. Iekārtas apraksts a) Vispārējais nosaukums : Ģenerators iekārta b) Funkcija : elektriskās strāvas ražošana c) Komerccnosaukums d) Tips e) Sērijas numurs 3. Ražotājs 4. Autorizētais pārstāvis 5. Atsauc uz saskaņotajiem standartiem 6. Citi noteiktie standarti vai specifikācijas 7. Ārējo trokšņu Direktīva a) Izmērītā trokšņa līlums b) Pieļaujamais trokšņa līlums c) Trokšņa parametri d) Atbilstības vērtējuma procedūra e) Informētā iestāde 8. Vieta 9. Datums
Slovenčina (Slovak) ES vyhlásenie o zhode 1. Dolupodpísaný, Piet Renneboog, ako autorizovaný zástupca výrobcu, týmto vyhlasuje, že uvedený stroj/je v zhode s nasledovnými smernicami: * Smernica 2006/42/ES (Strojné zariadenia) * Smernica 2004/108/ES (Elektromagnetická kompatibilita) * Smernica 2000/14/ES - 2005/88/ES (Emisie hluku) 2. Popis stroja a) Druhové označenie : Elektrocentrála b) Funkcia : Výroba elektrického napätia c) Obchodný názov d) Typ e) Výrobné číslo 3. Výrobca 4. Autorizovaný zástupca 5. Referencia k harmonizovaným štandardom 6. Ďalšie štandardy alebo špecifikácie 7. Smernica pre emisie hluku vo voľnom priestranstve a) Nameraná hladina akustického výkonu b) Zaručená hladina akustického výkonu c) Rozmer d) Procedúra posudzovania zhody e) Notifikovaná osoba 8. Miesto 9. Dátum	Eesti (Estonian) EU vastavusdeklaratsioon 1. Käesolevaga kinnitab allakirjutanu, Piet Renneboog, volitatud esindaja nimel, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevat direktiivide säetetele: * Masinate direktiiv 2006/42/EÜ * Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2004/108/EÜ * Välistamisa direktiiv 2000/14/EÜ - 2005/88/EÜ 2. Seadmete kirjeldus a) Üldnimetus : Generaator b) Funktsioon : elektrienergia tootmine c) Kaubanduslik nimetus d) Tüüp e) Seerianumber 3. Tootja 4. Volitatud esindaja 5. Viide ühtlustatud standarditele 6. Muud standardid ja spetsifikatsioonid 7. Välistamisa direktiiv a) Mõõdetud heli võimsuse tase b) Lubatud heli võimsuse tase c) Mõra parameeter d) Vastavushindamis menetlus e) Teavitatud asutus 8. Koht 9. Kuupäev	Slovensčina (Slovenian) ES izjava o skladnosti 1. Spodaj podpisani, Piet Renneboog, ki je pooblaščen oseba in v imenu proizvajalca izjavlja, da spodaj opisana stroj ustreza vsem navedenim direktivam: * Direktiva 2006/42/ES o strojih * Direktiva2004/108/ES o elektromagnetni združljivosti * Direktiva 2000/14/ES - 2005/88/ES o hrupnosti 2. Opis naprave a) Vrsta stroja : Agregat za proizvodnjo el. energije b) Funkcija : proizvodnja električne energije c) Trgovski naziv d) Tip e) Serijska številka 3. Proizvajalec 4. Pooblaščen predstavnik 5. Upoštevanji harmonizirani standardi 6. Ostali standardi ali specifikacij 7. Direktiva o hrupnosti a) Izmerjena zvočna moč b) Garantirana zvočna moč c) Parameter d) Postopek e) Postopek opravi 8. Kraj 9. Datum

Lietuvių kalba (Lithuanian) EB atitikties deklaracija 1. Įgaliotojo atstovo vardu pasirašęs Piet Renneboog patvirtina, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visas išvardintų direktyvų nuostatas: * Mechanizmų direktyva 2006/42/EB * Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2004/108/EB * Triukšmo lauke direktyva 2000/14/EB - 2005/88/EB 2. Prietaiso aprašymas a) Bendras pavadinimas : Generatorius b) Funkcija : elektros energijos gaminimas c) Komercinis pavadinimas d) Tipas e) Serijos numeris 3. Gamintojas 4. Įgaliotasis atstovas 5. Nuorodos į suderintus standartus 6. Kiti standartai ir specifikacija 7. Triukšmo lauke direktyva a) Išmatuotas garso galingumo lygis b) Garantuojamas garso galingumo lygis c) Triukšmo parametras d) Tipas e) Registruota įstaiga 9. Data 8. Vieta	Български (Bulgarian) ЕО декларация за съответствие 1. Допълподписаният Пайът Ренебург, от името на упълномощения представител, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на: * Директива2006/42/ЕО относно машините * Директива 2004/108/ЕО относно електромагнитната съвместимост Директива 2000/14/ЕО - 2005/88/ЕО относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите 2. Описание на машините a) Общо наименование : Генераторен комплект b) Функция : производство на електроенергия c) Търговско наименование d) Тип e) Серийен номер 3. Производител 4. Упълномощен представител 5. Съответствие с хармонизирани стандарти 6. Други стандарти или спецификации 7. Директива относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите a) Измерена звукова мощност b) Гарантирана звукова мощност c) Параметърът шум d) Тип e) Процедура за оценка на съответствието f) Нотифициран орган 8. Място на изготвяне 9. Дата на изготвяне	Norsk (Norwegian) EF- Samsvarserklæring 1.Undertegnede Piet Renneboog på vegne av autorisert representant herved erklærer at maskinene beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter. * Maskindirektivet 2006/42/EF * Direktiv EMC: 2004/108/EF Elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv om støy utendørs 2000/14/EF - 2005/88/EF 2. Beskrivelse av produkt a) Felles benevnelse : Generator b) Funksjon : Produsere strøm c) Handelsnavn d) Type e) Serienummer 3. Produsent 4. Autorisert representant 5. Referanse til harmoniserte standarder 6. Øvrige standarder eller spesifikasjoner 7. Utendørs direktiv får støy a) Målt støy b) Maks støy c) Konstant støy d) Verdi vurderings prosedyre e) Gjeldene kjøretøy/kropp/stamme/skrog 8. Sted 9. Dato
Türk (Turkish) AT Uygunluk Beyanı 1. Aşağıda imzası bulunan Piet Renneboog, yetkili temsilci adına, bu yazıyla birlikte aşağıdaki makine ile ilgili tüm hükümlülüklerin yerine getirildiğini beyan etmektedir: * Makina Emniyet Yönetmeliği 2006/42/AT * Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2004/108/AT * Açık Alanda Kullanılan Teczizat Tarafından Oluşturulan Çevredeki Gürültü Emisyonu İle İlgili Yönetmelik 2000/14/AT-2005/88/AT 2. Makinanın tanıtı a) Kapsamlı adlandırma: Jeneratör grubu b) İşlevi : Elektrik gücü üretilmesi c) Ticari adı d) Tipi e) Seri numarası 3. İmalatçı 4. Yetkili temsilci 5. Uyumlaştırılmış standartlara atfı 6. Diğer standartlar veya spesifikasyonlar 7. Açık alan gürültü Yönetmeliği a) Ölçülen ses gücü b) Garanti edilen ses gücü c) Gürültü parametresi d) Uygunluk değerlendirme prosedürü e) Onaylanmış kuruluş 8. Beyanın yeri : 9. Beyanın tarihi :	Íslenska(Icelandic) EB-Samræmisýfirfýrsýng 1. Undirritaður Piet Renneboog staðfestir hér með fyrir hönd lögglittra aðila að upplýsingar um vélbúnað hér að neðan eru tæmandi hvað varðar alla tilheyrandi málaflokka, svo sem *Leiðbeiningar fyrir vélbúnað 2006/42/EB *Leiðbeiningar fyrir rafsegulsvið 2004/108/EB *Leiðbeiningar um hávaðamengun 2000/14/EB-2005/88/EB 2. Lýsing á vélbúnaði a) Flokkur : Rafstöðvar b) Virkni : Framleiðsla á rafmagni c) Nafn d) Tegund e) Séríal númer 3. Framleiðandi 4. Löggildir aðilar 5. Tilvísun um heildar staðal 6. Aðrir staðlar eða sérstöður 7. Leiðbeiningar um hávaðamengun a) Mældur hávaði styrkur b) Staðfestur hávaði styrkur c) Hávaði breytileiki d) Staðfesting á gæðastöðlum e) Merkingar 8. Gert hjá 9. Dagsetning	